

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/TPR/M/32
8 de junio de 1998

(98-2299)

Órgano de Examen de las Políticas Comerciales
28 y 29 de enero de 1998

EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES

JAPÓN

ACTA DE LA REUNIÓN

Presidente: Excmo. Sr. Munir Akram (Pakistán)

	<u>Página</u>
I. OBSERVACIONES INTRODUCTORIAS DEL PRESIDENTE.....	2
II. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA DEL REPRESENTANTE DEL JAPÓN	3
III. EXPOSICIÓN DE LA PRIMERA PONENTE	11
IV. EXPOSICIÓN DEL SEGUNDO PONENTE.....	15
V. DECLARACIONES DE MIEMBROS DEL ÓRGANO DE EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES	17
VI. RESPUESTAS DEL REPRESENTANTE DEL JAPÓN Y OBSERVACIONES ADICIONALES.....	30
VII. OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL PRESIDENTE A MODO DE CONCLUSIÓN	44

I. OBSERVACIONES INTRODUCTORIAS DEL PRESIDENTE

1. El cuarto examen de las políticas comerciales del Japón tiene lugar los días 28 y 29 de enero de 1998.

2. El Presidente (Excmo. Sr. Munir Akram), al iniciar el examen del Japón, da la bienvenida a la delegación japonesa, presidida por el Sr. Jun Yokota, Director General Adjunto de la Oficina de Asuntos Económicos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón, a los ponentes (Embajadora Anne Anderson, de Irlanda, y Sr. Stuart Harbinson, de Hong Kong, China) y a los miembros del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales (OEPC). El OEPC basará su labor en dos informes, uno presentado por el Gobierno del Japón (WT/TPR/G/32) y el otro por la Secretaría de la OMC (WT/TPR/S/32). Un gran número de delegaciones ha presentado por anticipado preguntas por escrito.

II. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA DEL REPRESENTANTE DEL JAPÓN

3. El representante del Japón expresa la esperanza de que, mediante las deliberaciones en este cuarto Examen de las Políticas Comerciales del Japón, se tenga una mejor comprensión de la política del Japón en la esfera del comercio. El documento que la Secretaría ha preparado para la reunión es amplio e informativo, pero contiene algunos errores de hecho, así como ciertas observaciones que el Gobierno del Japón considera que no están totalmente justificadas.

4. Como se señala en el informe de la Secretaría, desde el último Examen de las Políticas Comerciales del Japón, realizado en 1995, las políticas económicas y comerciales de este país "no han registrado en general ningún cambio". El Japón ha apoyado firmemente el sistema de comercio multilateral y ha promovido invariablemente la liberalización interna desde su adhesión al GATT. La política comercial básica del Japón es mantener y reforzar una política comercial libre y no discriminatoria para el desarrollo sostenible de la economía mundial. La valoración que el Japón hace de la OMC en el cuarto año desde su creación es que, en general, funciona eficazmente como elemento central y garante del sistema multilateral.

5. El Japón se enorgullece de su cometido puntero en el fortalecimiento de las funciones de la OMC. Por ejemplo, el Japón ha presentado ofertas del máximo nivel y ha contribuido considerablemente al éxito de las negociaciones. Desde el establecimiento de la OMC, el Japón ha aplicado plenamente todos los Acuerdos de la Ronda Uruguay. En consecuencia, el arancel japonés es actualmente el más bajo de entre los países desarrollados, con un arancel medio para las mercancías industriales del 1,5 por ciento y una incidencia del derecho de aduanas como porcentaje del valor de importación que se situó en el 2,8 por ciento en el ejercicio fiscal de 1996, nivel cuando menos comparable al de otros países desarrollados importantes.

6. A fin de mejorar el acceso al mercado, el Japón decidió en 1997 pasar revista a todos los casos (unos 800 aproximadamente) abordados por la OTO (Oficina del Mediador en Asuntos Comerciales y de Inversiones) y adoptar medidas adicionales, así como emprender un examen completo del sistema de normas y certificación desde el punto de vista de la armonización internacional. El Japón también ha celebrado consultas bilaterales con los Estados Unidos y la Unión Europea respecto de sectores específicos. Las medidas que se adoptaron como resultado de esas consultas se aplicaron sobre una base de NMF y se espera que faciliten el comercio y las inversiones. La política del Japón en la esfera de las diferencias comerciales es que éstas deben resolverse en el marco multilateral que proporciona la OMC. El Japón seguirá respetando el mecanismo de solución de diferencias de la OMC y se esforzará por mejorar su eficacia y credibilidad.

7. En lo que se refiere a la adhesión de nuevos Miembros a la OMC, el Japón considera muy importante que se les oriente en su ingreso, de manera que se pueda reforzar el régimen de comercio multilateral. El Japón ha apoyado la pronta adhesión de todos los solicitantes, pero estima particularmente importante que se integren en la OMC a la mayor brevedad posible países comerciantes de gran peso específico, como China.

8. El Gobierno del Japón cree que los acuerdos comerciales regionales deben ser compatibles con las normas de la OMC y deben complementar y realzar el régimen de comercio libre multilateral, a fin de no socavar los principios de un sistema de comercio multilateral libre y no discriminatorio, ni dar pie a la segmentación de la economía mundial. El Japón participa en una empresa de cooperación económica regional representada por el APEC. La liberalización en el seno del APEC beneficia por igual a sus miembros y a quienes no lo son, ya que se aplica sobre una base de NMF. El Japón cree que la promoción de relaciones económicas cooperativas entre los miembros del APEC fortalecerá el comercio mundial y contribuirá al desarrollo de la economía mundial.

9. Pese a la gran calidad general del informe de la Secretaría, cree el orador que en la sección dedicada a los aranceles y a los impuestos y gravámenes relacionados con el comercio el informe no

evalúa correctamente los esfuerzos del Japón, ya que se centra solamente en los artículos que todavía están sujetos a aranceles elevados sin otorgar adecuada importancia al bajo nivel general del arancel japonés. Por ejemplo, cabe que los aranceles que el Japón aplica a los textiles y productos textiles sean más elevados que los aplicados a productos industriales, pero de hecho son más bajos que los tipos que otros países aplican a los textiles y productos textiles. En otros lugares del informe la Secretaría señala frecuentemente que el Japón va a la zaga de otros países desarrollados, pero en esos casos no se establecen comparaciones.

10. Como se señala en el informe de la Secretaría, los plazos para el despacho de aduanas se han reducido considerablemente, pese al incremento de las importaciones. En lo que respecta al transporte marítimo, en 1991 el tiempo medio entre el momento en que se hacía una declaración de aduanas y el despacho de las mercancías era de 26,1 horas. Ese plazo se había reducido a 10,2 horas en 1996. En cuanto al transporte aéreo, el plazo se redujo de 2,3 horas en 1991 a 1,8 horas en 1996. Las cargas aéreas frecuentemente se despachan con gran rapidez, y las que no requieren inspección normalmente se despachan inmediatamente a su llegada. El tiempo de despacho que se indica en el informe de la Secretaría incluye el tiempo previo a la declaración de aduanas. El Japón no tiene noticia de ninguna comparación precisa del tiempo de despacho que tenga en cuenta los diferentes sistemas en los diversos países. Es posible que los importadores dejen a propósito las cargas en zonas francas bajo control de aduanas para utilizarlas como base de distribución.

11. Los procedimientos de contratación pública del Japón están abiertos tanto a los proveedores nacionales como a los extranjeros. En lo que se refiere a la contratación por un valor no inferior a 100.000 DEG, los productos extranjeros representaron el 14,1 por ciento del total de compras en 1996. Esa cifra se ha mantenido más o menos en la horquilla del 14 al 20 por ciento en los cinco años últimos. No se dispone de datos comparables de los Estados Unidos ni de la Unión Europea porque éstos no han hecho notificaciones al Comité de Contratación Pública desde 1992. Sin embargo, en 1991, en las contrataciones por valor de 130.000 DEG o más, los productos extranjeros representaron el 14,8 por ciento en el Japón, en tanto que la proporción en el caso de los Estados Unidos había sido del 9,4 por ciento y en el de la Unión Europea de 0,9 por ciento.

12. La economía japonesa no ha presentado síntomas claros de recuperación desde abril pasado, habiéndose registrado un repliegue de la demanda, particularmente del consumo, y una difícil situación en materia de empleo. La economía sigue desanimada debido al lento crecimiento del consumo y la producción, resultantes de factores tales como una "reacción" del crecimiento de la demanda que pronosticaba el aumento del 3 al 5 por ciento en abril de 1997 del impuesto sobre el consumo, una disminución de la renta real disponible y ajustes por inventario en el sector empresarial. En tales circunstancias, el mercado de valores retrocedió ante la introducción de las prontas medidas correctoras, por lo que las instituciones financieras privadas se mostraron al parecer renuentes a conceder créditos. Como resultado de todo ello, se manifiesta la preocupación de que pueda haber quedado afectada la economía real, ya que, por ejemplo, las pequeñas y medianas empresas sufren carencia de recursos. Por otra parte, el sistema financiero japonés se ha visto amenazado por una serie de quiebras de bancos y sociedades de cartera desde noviembre pasado. Estos factores han debilitado cada vez más la confianza familiar y empresarial en la economía japonesa.

13. Además, la gravedad de la recesión y los conflictos de las economías asiáticas vecinas han tenido, y seguirán teniendo, consecuencias negativas para las exportaciones japonesas a otros países asiáticos, que absorben aproximadamente el 40 por ciento de las exportaciones del Japón. Se teme seriamente que la desaceleración del crecimiento de las exportaciones pueda retrasar todavía más la recuperación de la economía japonesa. No obstante, cabe decir también que esas consecuencias negativas se han visto paliadas por el hecho de que entre las mercancías exportadas a los países asiáticos están las piezas y materiales que les son indispensables. Aunque se prevé que el crecimiento del PIB real en el ejercicio fiscal de 1997 se sitúe en el 0,1 por ciento, el Japón cree que el crecimiento real de la economía en el ejercicio fiscal de 1998 será del 1,0 por ciento.

14. Con objeto de lograr la recuperación económica, el Gobierno del Japón adoptará las siguientes medidas encaminadas a incrementar la confianza familiar y empresarial en la economía japonesa y de esa manera impulsar la economía por la vía del crecimiento autónomo y estable movido por la demanda privada: i) reducción temporal del impuesto nacional y local sobre la renta por valor de uno 2 billones de yen; ii) un amplio paquete de reformas fiscales, con inclusión de reducciones de los impuestos sobre las empresas, sobre las transacciones de valores, sobre la propiedad inmobiliaria, etc., equivalente a unos 840.000 millones de yen; iii) nuevas obras públicas por un valor aproximado de 1 billón de yen en el presupuesto suplementario del ejercicio fiscal de 1997, y iv) obras públicas con un desembolso inicial de 1,5 billones de yen. Por otra parte, se aplicará rigurosamente el paquete de medidas de política económica de emergencia de noviembre de 1997.

15. Para estabilizar el sistema financiero y abordar el problema de la restricción de créditos, el Gobierno japonés adoptará las siguientes medidas urgentes y extraordinarias, durante un período de tiempo limitado: i) una aportación de fondos públicos para ampliar el alcance del seguro de depósitos a fin de dar cobertura a todas las instituciones financieras con objeto de garantizar la plena protección de los depósitos de todas las instituciones financieras; ii) como medio de hacer frente a la crítica situación del sistema financiero, adquirir acciones preferentes no acumulativas y bonos subordinados emitidos por instituciones financieras para incrementar bases de capital; iii) proporcionar a la Corporación de Seguros de Depósitos bonos del Estado por valor de 10 billones de yen y autorizar un total de 20 billones de yen para garantizar las cuentas pertinentes de la Corporación; iv) una aplicación flexible de las denominadas "medidas correctoras inmediatas para bancos nacionales" y garantizar recursos suficientes (aproximadamente 25 billones de yen en total, incluida la garantía de créditos) para la pequeña y mediana empresa por conducto de instituciones financieras del Estado, con miras a fortalecer las medidas encaminadas a combatir la restricción crediticia.

16. Para hacer frente a la necesidad de mantener una economía vital, incluso con la perspectiva de un aumento de la esperanza de vida de la población japonesa, se considera indispensable emprender una radical reforma estructural de la economía con decisión y sin demora. En consecuencia, el Gobierno japonés completó en diciembre de 1995 el Plan Económico y Social de Reforma Estructural, como decisión del Gabinete, y sobre esa base aplicó varias medidas de desreglamentación para revitalizar la economía y rectificar "la estructura de costos elevados" de la economía. También ha presentado la Reforma de la Estructura Económica como parte de la "reforma estructural en seis esferas", adoptada como decisión del Gabinete en el "Programa de Reforma de la Estructura Económica", que incluía un plan para la promoción de una mayor reforma estructural de la economía y la adopción de medidas concretas (por ejemplo, el fomento de nuevas industrias mediante la aplicación de medidas amplias tales como una desreglamentación de acuerdo con las necesidades de sectores determinados, el desarrollo de los recursos humanos, el apoyo a actividades de investigación y desarrollo y la creación, mediante la desreglamentación, de una atmósfera económica internacionalmente atractiva con miras a rectificar el elevado costo de nuestra economía). En diciembre de 1997 se adoptaron medidas complementarias de esa decisión del Gabinete.

17. Dice el orador que es de hecho incorrecta la afirmación que se hace en el informe de la Secretaría de que el Gobierno japonés excluyó de su paquete de desreglamentación a la agricultura, la construcción y el transporte marítimo. El Gobierno del Japón ha estado fomentando activamente la desreglamentación en una amplia gama de esferas. Por ejemplo, quedarán sin efecto las medidas de ajuste de la oferta y la demanda en la esfera del transporte; se adoptará en "Big Bang" y se modificará la Ley de Normas de Construcción para reflejar la transición desde un sistema basado en las especificaciones a otro basado en los resultados.

18. El Gobierno del Japón decidió llevar a cabo un cambio fundamental de política respecto de la Ley sobre establecimientos de venta al por menor en gran escala, teniendo en cuenta al mismo tiempo la recomendación formulada por el grupo de asesoramiento del Ministro de Comercio Exterior y de Industria, con efecto a finales de 1998. Al adoptar un nuevo marco legal para hacer frente a problemas actuales y emergentes, como la congestión de tráfico y la degradación del medio ambiente,

que se refiere a la apertura y funcionamiento de establecimientos de venta al por menor en gran escala, el Japón estima que la Ley sobre establecimientos de venta al por menor en gran escala perderá su razón de ser.

19. En diciembre de 1997, el Gobierno del Japón decidió establecer un nuevo programa trienal de desreglamentación, con efecto a partir del ejercicio fiscal de 1998, mediante la constitución de un nuevo comité especial para la promoción de la desreglamentación formado principalmente, de momento, por personas eminentes del sector privado, y así llevar adelante el proceso de desreglamentación. De acuerdo con esa decisión, el 26 de enero se constituyó el Comité de Desreglamentación en la Oficina Central de Promoción de las Reformas Administrativas. Se espera que el nuevo comité celebre audiencias con diversos grupos, nacionales y extranjeros, con miras a elaborar un nuevo programa.

20. Se confía en que la reforma estructural, incluida la desreglamentación, haga aumentar la tasa de crecimiento del PIB real en aproximadamente el 0,9 por ciento anual entre 1998 y 2003. Aunque en el informe de la Secretaría se dice que los precios de la energía en el Japón son superiores a los de otros países desarrollados, esa afirmación no es totalmente correcta si se tiene en cuenta el tipo de los impuestos incluidos en esos precios y la escasez de recursos energéticos del Japón. Además, como actualmente está en curso la desreglamentación, se espera que los precios de la energía bajen más. Por ejemplo, el litro de gasolina, que en 1994 costaba una media de 122 yen, cuesta actualmente 92 yen. Por otra parte, el Gobierno del Japón tiene intención de reducir el precio de la energía eléctrica hasta situarlo a nivel internacional antes del año 2001.

21. Uno de los principales elementos de la política japonesa es abrir más aún su mercado internacionalmente y alcanzar la meta de crear una sociedad económicamente libre en la que prevalezcan los principios de autorresponsabilidad y del mecanismo del mercado. En consecuencia, en junio de 1996 se reforzó la estructura de la Comisión de Comercio Leal (JFTC) y en el informe final del Comité de Reforma Administrativa, de diciembre de 1997, se decía que "crece en importancia el papel de la JFTC". El Gobierno se ha esforzado por aplicar activamente la política de competencia. La JFTC aborda rápida y eficazmente diversas infracciones de la Ley Antimonopolio, como son los cárteles de precios y la manipulación de las licitaciones. En el informe del Gobierno se indican el número de medidas legales recientemente adoptadas y la cuantía del recargo ordenado. La JFTC inició acciones penales contra 46 empresas y 67 personas privadas en cuatro casos desde 1990; el último, en febrero de 1997, estaba relacionado con la manipulación de ofertas por parte de los fabricantes de contadores de agua adquiridos por la administración metropolitana de Tokio, habiéndose formulado acusaciones contra 25 empresas y 34 personas privadas. En los cuatro casos mencionados, resultaron condenadas 44 empresas y 66 personas. El Japón está realizando estudios y formulando recomendaciones sobre reglamentos gubernamentales y está examinando la concesión de exenciones a la aplicación de la Ley Antimonopolio. En julio pasado, se promulgó una Ley General por la que se derogaron o reformaron 35 exenciones a 20 leyes. Por lo que se refiere a las restantes exenciones que serán objeto de examen, se adoptarán conclusiones definitivas en marzo de 1998. Ya se ha decidido suprimir los cárteles antirrecesión y los cárteles de racionalización en el marco de la Ley Antimonopolio.

22. La palabra japonesa "keiretsu" se interpreta a veces erróneamente en el sentido de que expresa la naturaleza cerrada del mercado japonés. Sin embargo, también se ven grupos análogos de empresas en otros países. La existencia de una relación de keiretsu entre empresas tiene una cierta justificación económica, en el sentido de que una actividad comercial estable entre el grupo permite actividades y una gestión eficiente de las empresas sobre la base de una perspectiva a largo plazo. No obstante, el Gobierno del Japón ve con preocupación la posibilidad de que las empresas prefieran realizar actividades comerciales exclusivamente dentro del grupo, lo que da pie a actividades anticompetitivas. Un estudio de los seis principales grupos de empresas, realizado en 1992, indicó que el porcentaje de transacciones dentro de los grupos era inferior al 7 por ciento y que la proporción seguía disminuyendo. El Gobierno se esfuerza por vigilar la situación con objeto de que el comercio

entre empresas dentro de una relación de keiretsu no impida la leal competencia y la transparencia y que empresas extranjeras puedan entrar sin trabas en el mercado japonés.

23. Cada vez es más importante promover la cooperación internacional entre autoridades encargadas de la competencia y la armonización internacional de la política de competencia debido a la globalización de la economía. Desde este punto de vista, la JFTC tiene intención de cooperar más estrechamente con otras autoridades encargadas de la competencia, mediante el intercambio de opiniones y la participación activa en organizaciones internacionales como la OMC y la OCDE. Tiene particular importancia el debate sobre la interacción entre el comercio y la política de competencia, inclusive los efectos que ejercen en la competencia las medidas de carácter comercial. Además, el Gobierno emprenderá deliberaciones con miras a establecer un sistema de recursos privado que permita a las partes que hayan resultado perjudicadas por medidas que obstaculicen el establecimiento de un mercado justo y abierto obtener compensación por iniciativa y responsabilidad propias.

24. El informe de la Secretaría dice que la mayor parte de las medidas de promoción de las importaciones y de las inversiones adoptadas por el Japón se han centrado en ayudar a procedimientos ya existentes, en lugar de tratar de introducir mejoras estructurales importantes. Pero lo cierto es que el Gobierno japonés ha estado aplicando medidas de reforma de la estructura económica, de desreglamentación y de política de la competencia, como ya se ha señalado.

25. El Japón aceptó con dificultad el Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda Uruguay, pese a lo cual ha venido cumpliendo fielmente sus compromisos. El Japón es el mayor importador neto de alimentos del mundo, ya que su tasa de autosuficiencia es del 42 por ciento, en términos de calorías, y del 29 por ciento, en términos de cereales, tasas que son las más bajas de todos los países desarrollados importantes. En consecuencia, el mantenimiento de un suministro estable de alimentos es algo que preocupa cada vez más al pueblo japonés.

26. El Japón ve la agricultura como actividad productiva de múltiples facetas, que entraña no sólo la aportación de un suministro estable de alimentos a la población, sino también la conservación de las tierras y el medio ambiente nacionales, el desarrollo de las economías rurales y la promoción de políticas que tengan en cuenta esa multiplicidad de facetas de la agricultura. En el curso de las negociaciones de la Ronda Uruguay, el Japón insistió en la necesidad de un debido reconocimiento del papel que desempeña la agricultura. En su preámbulo, el Acuerdo sobre la Agricultura contiene disposiciones relativas a preocupaciones no comerciales, entre ellas la seguridad alimentaria y la necesidad de proteger el medio ambiente. Opiniones análogas pueden encontrarse en las disposiciones relativas a la prohibición y restricción de exportaciones. Otro ejemplo es la inclusión de la "constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria" y los "pagos en el marco de programas ambientales" dentro de un "apartado verde" en el Anexo 2 del Acuerdo. A juicio del Japón, esas disposiciones recogen sus opiniones antes mencionadas. Sin embargo, en el presente Acuerdo de la OMC las obligaciones que se imponen a los países exportadores, en relación con las prohibiciones de exportación y la introducción de aranceles de exportación, son débiles, en tanto que las que se imponen a los países importadores, como la prohibición de importaciones y las restricciones y la reducción de aranceles a la importación, son muy estrictas. El resultado es un permanente desequilibrio entre los derechos y obligaciones de los países exportadores y los de los importadores.

27. Al evaluar el comercio agropecuario, el informe de la Secretaría no distingue entre productos agrícolas y productos industriales, centrándose exclusivamente en aspectos económicos, como costos y beneficios. En cambio, el Japón considera importante que, al examinar el comercio de productos agrícolas, se tengan en cuenta las múltiples funciones de la agricultura y su particular naturaleza.

28. En abril de 1997, el Primer Ministro estableció el Consejo de Investigaciones sobre problemas básicos relativos a los alimentos, la agricultura y las zonas rurales, para determinar la

orientación básica de las políticas agropecuarias japonesas. El Consejo está actualmente examinando políticas específicas relativas a los alimentos, la agricultura y las zonas rurales, teniendo en cuenta el aspecto multifuncional, y adoptará un informe al respecto en el verano de 1998.

29. Por lo que se refiere al nivel de apoyo a la agricultura, el Japón entiende que en el curso de las negociaciones de la Ronda Uruguay no se adoptó el método ESP porque éste no reflejaba las funciones que desempeña la agricultura, como son la conservación de las tierras y el medio ambiente, y también debido a la excesiva influencia que tienen en los resultados las fluctuaciones del tipo de cambio. Se adoptó en cambio el método MGA, que no sufre de esos defectos, método que se ha utilizado para medir las reducciones del apoyo interno de los Miembros. Pese a ello, el informe de la Secretaría evalúa la función que desempeña la agricultura utilizando para ello, entre otros, el método ESP. El Japón estima que se debería reflejar apropiadamente en esa evaluación el papel de la agricultura en la conservación de las tierras y el medio ambiente.

30. En el primer seguimiento del Plan de Acción para la Reforma Estructural de la Economía, se acordó que el Gobierno llevaría a cabo un examen exhaustivo del sistema de normas y certificación basado en los principios siguientes: i) el Gobierno sólo mantendrá las reglamentaciones mínimas necesarias para alcanzar objetivos adecuados de política; ii) en la medida de lo posible, el Gobierno adoptará sistemas en virtud de los cuales las certificaciones corran a cargo de terceros, inclusive empresas privadas; iii) el sistema deberá ser compatible con las normas internacionales. En términos concretos, el examen se realizará de acuerdo con las siguientes directrices básicas y las medidas necesarias se adoptarán a la mayor brevedad posible.

31. Primera: cuando el Gobierno designe u otorgue acreditación a una institución para realizar la evaluación de conformidad de las normas técnicas, se basará en las normas internacionales de designación y acreditación y, en los casos apropiados, se permitirá la participación de empresas privadas. Segunda: tras la adopción de normas y reglamentos técnicos basados en resultados, se elaborarán las pertinentes JIS, pero se utilizarán en los casos apropiados las normas privadas y las normas internacionales existentes. Está en curso un programa trienal, iniciado en el ejercicio de 1995, para armonizar unas 1.000 normas con las pertinentes normas internacionales. Tercera: se fomentará más la aceptación de datos extranjeros; por ejemplo, ya se reconoce a 23 instituciones extranjeras como instituciones de tercera parte en lo que se refiere a la Ley de control de aparatos eléctricos. Cuarta: se fomentará más el reconocimiento mutuo, sobre la base del principio de reciprocidad. A este respecto ya se están celebrando consultas con la Unión Europea y con Australia.

32. En la esfera de los derechos de propiedad intelectual, ya se han modificado de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC la Ley de Patentes, la Ley de Dibujos y Modelos Industriales y la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio. El Japón también está realizando importantes esfuerzos en materia de armonización internacional mediante la participación en las deliberaciones de la OMPI; además, se ha revisado la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio a fin de ratificar en junio de 1996 el Tratado sobre Legislación de Marcas de Fábrica o de Comercio de la OMPI, que ha entrado en vigor el 1º de abril de 1997. El Japón también tiene en curso un examen para evaluar la necesidad de modificar las leyes pertinentes con objeto de establecer procedimientos civiles y penales que permitan a las Partes acceso a recursos más adecuados y eficaces contra la infracción de los derechos de propiedad industrial, especialmente en la esfera de las patentes. De acuerdo con los resultados de ese examen, el Gobierno japonés tiene intención de presentar en el período ordinario de sesiones de la Dieta, en enero de 1998, enmiendas a la Ley de Patentes. Entre las enmiendas propuestas están: en la esfera de los recursos civiles, medidas para incrementar la cuantía de la indemnización por daños mediante la facilitación del lucro cesante demostrado por el titular de los DPI, y un incremento de la cuantía permitida de daños como indemnización de la pérdida de derechos de licencia. En la esfera de los recursos penales, se han incrementado las sanciones por infracción de los DPI, especialmente por parte de empresas. En 1994 se modificó la Ley del Derecho de Autor, con efecto a partir de enero de 1996, cumpliéndose así todas las obligaciones contraídas en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC. Se modificó nuevamente la Ley en 1996 para reforzar los recursos civiles y penales, y una vez más

en 1997 para establecer el derecho de autores, intérpretes y productores de fonogramas a "hacer transmisibles" sus obras, interpretaciones y fonogramas, respectivamente, con objeto de cumplir las disposiciones pertinentes del Tratado de la OMPI sobre el Derecho de Autor y el Tratado de la OMPI sobre Interpretaciones y Fonogramas.

33. El Gobierno del Japón participa activamente, junto con otros Miembros, en el marco de la OMC en la elaboración de normas multilaterales sobre la liberalización del comercio de servicios. El Japón estima que su Lista de Compromisos en virtud del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios se encuentra en el máximo nivel de entre todos los Miembros, no sólo por lo que se refiere al número de sectores comprometidos, sino también al nivel de los compromisos. El Japón ha presentado ofertas de alto nivel en las negociaciones complementarias sobre servicios marítimos, telecomunicaciones básicas y servicios financieros, con lo que ha contribuido al éxito de las negociaciones, si bien en el caso de los servicios marítimos su contribución no ha logrado resultados.

34. En el informe de la Secretaría se abordan diversas cuestiones relativas al sector de los servicios y se dice que el marco reglamentador de los servicios "es a menudo complejo y opaco" en el Japón. Señala que algunos interlocutores comerciales han pedido que el Japón simplifique los procedimientos administrativos con el fin de dotar de transparencia al marco de reglamentación. Se destaca también en el informe la preocupación por el hecho de que la productividad del sector de servicios del Japón es más baja que la del sector manufacturero y que "deja un considerable margen de discrecionalidad a las autoridades". El Gobierno del Japón no comparte esas opiniones. La desreglamentación es una de sus cuestiones políticas prioritarias y se está fomentando activamente como uno de los medios para mejorar el tipo de situación que se menciona en el informe de la Secretaría. En el sector de las telecomunicaciones, por ejemplo, el Japón ha eliminado las restricciones que pesaban sobre la propiedad extranjera, ha establecido normas para la interconexión, ha liberalizado la reventa internacional simple y otra serie de normas y está llevando a cabo la reestructuración de la NTT. Se garantiza la transparencia del proceso de elaboración de normas mediante la publicación de propuestas y recabando las observaciones de las partes interesadas.

35. Se afirma en el informe de la Secretaría que "el precio de los servicios de telecomunicaciones sigue siendo notablemente más elevado en el Japón que en los demás países industrializados más importantes" (párrafo 99). Sin embargo, en el mercado de servicios a larga distancia compiten cinco empresas, el nivel de precios es el mismo que en los países industrializados importantes y en el mercado de la telefonía móvil, en el que en algunas regiones compiten siete compañías, son notables la reducción y la diversificación de los precios. Con la liberalización de la reventa simple, se espera que también bajen los precios de los servicios telefónicos internacionales. Se está procediendo a la desreglamentación en la esfera de la radiodifusión y el Gobierno japonés no está de acuerdo con lo que se dice en el informe de la Secretaría de que "el Japón ha seguido políticas bastante restrictivas en materia de servicios de radiodifusión y de televisión por cable" (párrafo 107), cuando la situación en otros países no es por lo general menos restrictiva.

36. En el sector de los servicios financieros, ha progresado la reforma del sistema fiscal mediante las enmiendas introducidas en la Ley de Cambios de Divisas y Comercio Exterior con miras a la abolición del sistema de "bancos autorizados para el cambio de divisas". También se proyectaron y aplicaron programas de desreglamentación en otros sectores y crece el número de proveedores extranjeros de servicios en sectores tales como los servicios financieros, las telecomunicaciones, la construcción y los servicios jurídicos. Así pues, el Japón está convencido de que seguirá mejorando la transparencia y la productividad de sus industrias de servicios gracias a esos esfuerzos.

37. En el informe de la Secretaría se señala asimismo que la productividad de la mano de obra en el sector de los servicios del Japón es inferior a la del sector manufacturero. Ahora bien, la productividad del sector de los servicios también es relativamente baja en todos los demás interlocutores comerciales importantes. Por lo que se refiere a los servicios profesionales, el Gobierno del Japón ha establecido prescripciones sobre aptitudes profesionales y procedimientos de

concesión de licencias para proveedores de servicios profesionales con objeto de garantizar la competencia de los proveedores y proteger al consumidor. Ahora bien, el Japón no impone normas solamente para la protección de las ramas de producción nacionales. Las mencionadas prescripciones y procedimientos no son más restrictivos que los de otros interlocutores importantes.

38. El fortalecimiento del sistema de comercio libre servirá de apoyo al desarrollo sostenible de la economía mundial. A pesar de la actual situación de la economía asiática, los Miembros deben velar por la cabal aplicación de los resultados de la Ronda Uruguay y llevar adelante la liberalización en el marco de sistema de comercio multilateral sin recurrir al proteccionismo. Éste es el camino que seguirá el Japón.

III. EXPOSICIÓN DE LA PRIMERA PONENTE

39. La primera ponente (Excma. Sra. Anne Anderson) recuerda que prácticamente todos los Miembros de la OMC tienen interés en la salud de la economía japonesa, la segunda más importante del mundo. El elevado nivel de interés que existe de ordinario se intensifica en las actuales circunstancias, cuando las dificultades que padecen diversas economías de la ASEAN tienen repercusiones en el Japón. Cuestiones como la de si las políticas japonesas son parte del problema o parte de la solución son tema de acalorado debate. Dado el ritmo de los recientes acontecimientos, no ha sido fácil ofrecer una instantánea de la economía japonesa. Un punto fundamental será el escuchar de la delegación japonesa una evaluación totalmente actualizada de las orientaciones políticas revisadas a la luz de los últimos acontecimientos.

40. El informe de la Secretaría se inicia con la grave reflexión de que "desde el último examen de las políticas comerciales, que tuvo lugar en abril de 1995, la situación económica del Japón no ha mejorado". El período de casi tres años transcurrido desde el último examen puede dividirse en dos partes, en la primera de las cuales se registró una recuperación y un saludable crecimiento, que quedaron anulados en la segunda parte por una desaceleración. Al parecer, el crecimiento en 1997 será casi nulo y muchos de los pronósticos para 1998 sitúan el crecimiento en torno al 1 por ciento, si bien un pronóstico mucho más optimista del Gobierno lo pone en el 1,9 por ciento. La ponente se pregunta si ese pronóstico es todavía válido, habida cuenta de las circunstancias.

41. El Gobierno japonés ha reconocido que se enfrenta con graves retos de política. En el informe del Gobierno del Japón se dice que "se han observado graves limitaciones en el sistema socioeconómico japonés, que ha sostenido el desarrollo del país durante más de 50 años en la posguerra". Una sucesión de declaraciones recientes del Primer Ministro y otras importantes figuras políticas han destacado que el Japón está sumido actualmente en un período de intenso autoanálisis.

42. Las medidas adoptadas a nivel nacional han ido acompañadas de un multilateralismo activo. No obstante, si bien se reconoce que el Gobierno trata de abordar toda la gama de problemas, se ha formulado repetidamente la preocupación de que todavía es insuficiente el nivel de compromiso con las medidas radicales que se precisan y que en algunas esferas el alcance de las medidas propuestas no está a la altura de la envergadura de los problemas. En las diversas esferas políticas que se examinan tiende a perfilarse una misma pregunta: la de si las medidas que se prevén actualmente son de suficiente alcance para abordar los problemas subyacentes.

43. Al examinar cuestiones de carácter estructural, es importante que, bajo el peso de los recientes acontecimientos, no se infravaloren los puntos fuertes de la economía japonesa, en particular sus elevados niveles de educación, las positivas relaciones laborales y las altas tasas de ahorro e inversión. Ahora bien, muchas de las políticas que fueron adecuadas para las circunstancias de decenios pasados no se han adaptado bien al actual decenio de 1990 y son una rémora para el crecimiento. Este diagnóstico, que ya se hizo varios años atrás, parece que ha necesitado tiempo para plasmarse en medidas. Cuando un determinado conjunto de actitudes y políticas ha dado resultados muy beneficiosos durante un largo período, es comprensible que se actúe con cautela en la experimentación con los cambios. Además, el proceso de adopción de decisiones que rige en el Japón, con su énfasis en los enfoques de persuasión y consenso, probablemente no se presta a un rápido ajuste a nuevas circunstancias. El problema que ahora se le plantea al Gobierno japonés es el de tener que abordar simultáneamente diferentes tipos de problemas. El altísimo nivel del endeudamiento público, que, situado en torno al 100 por ciento del PIB, es el más elevado de la OCDE, limita indudablemente la gama de opciones políticas. También hay que hacer frente a las preocupaciones relativas al envejecimiento de la población, un 25 por ciento de la cual tiene 65 años o más, a las bajas tasas de productividad y a los elevados costos de la industria. Se ha dispuesto relativamente de poco tiempo para que las nuevas políticas aplicadas a la solución de esos problemas pudieran dar resultados, antes de que se incorporara a la ecuación el nuevo factor de la crisis financiera asiática. Es evidente que los encargados de formular políticas en el Japón tenían grandes

esperanzas de que las diversas medidas de reforma estructural tuvieran efectos importantes en las tasas de crecimiento. La ponente está interesada en saber si el Japón estima que el análisis y los supuestos del Plan de Acción, y las proyecciones de crecimiento resultantes del plan, necesitan de ajustes a la luz de los recientes acontecimientos.

44. Prácticamente en todos los comentarios sobre la economía japonesa se subraya la necesidad de un programa amplio e integrado de desreglamentación, necesidad que es fundamental para la formulación de políticas por el Gobierno. Se considera que la excesiva reglamentación de la economía repercute en todos los sectores al inhibir la competencia y la productividad, respaldar las estructuras de costos elevados y actuar de desincentivo para las importaciones y las inversiones internas. Es de todo punto importante que el Gobierno proceda con determinación eliminando en caso necesario intereses creados y velando por que las diversas medidas aplicadas a los diferentes sectores estén guiadas por una visión general. Afirma la ponente que las delegaciones sin duda estarán interesadas en escuchar cualquier detalle suplementario del que se pueda disponer en el curso del debate.

45. La necesidad de estimular la economía interna es uno de los leitmotifs comunes a todos los análisis de la economía japonesa. Los interlocutores comerciales del Japón han visto con preocupación la reciente situación en la que al parecer el crecimiento de la economía japonesa ha estado impulsado exclusivamente por las exportaciones. Es una preocupación que comparte el Gobierno japonés, cuyas declaraciones políticas han puesto de relieve repetidamente la necesidad de un crecimiento con impulso interno. El gasto en consumo como proporción del PIB es considerablemente inferior en el Japón que en otros países desarrollados, por lo que una de las tareas clave que debe cumplir el Gobierno es generar confianza entre los consumidores. Pero no es una tarea fácil, en vista de los déficit presupuestarios y la actual crisis financiera. Tal vez lo más necesario sea transmitir al consumidor nacional un mensaje claro y consecuente, en lugar de las señales de "expansión y contracción" que parecen haberse emitido, en particular con el incremento en abril de 1997 del impuesto sobre el consumo. Debe celebrarse el paquete de medidas del 18 de diciembre, si bien se ha cuestionado ampliamente su adecuación a las circunstancias.

46. El debate sobre el fomento de la demanda interna ha saltado decididamente al primer plano impulsado por la crisis en varios de los países vecinos del Japón. Ante la perspectiva de un hundimiento de la demanda de importaciones en esos países, los exportadores japoneses que dependen de esos mercados tal vez tendrán que vender más en un mercado interno reavivado, o vender más en otros mercados en los que el Japón ya registra cuantiosos superávits.

47. Hay que tener en cuenta también el hecho de que los países de la ASEAN afectados por la crisis financiera tratarán inevitablemente de aumentar sus exportaciones, ayudados por la fuerte devaluación de sus monedas, como una de las vías de salvación que les permita sobrevivir a la crisis actual. Cabe esperar la llegada a los mercados europeos y norteamericano de exportaciones baratas de aquellos países, pero sin duda los exportadores de la ASEAN confiarán en que la estimulación del consumo en el Japón les ofrezca una de las vías de salvación más importantes. Será útil conocer con más detalle las posibilidades de que tengan resultados concretos los actuales intentos del Gobierno de estimular la economía interna.

48. En el informe de la Secretaría se dice que, desde el último examen de las políticas comerciales, el superávit del Japón por cuenta corriente ha disminuido constantemente. Se señala, no obstante, que esa tendencia parece haber cambiado de signo a partir de abril de 1997. Así lo confirman las cifras más recientes disponibles, correspondientes al tercer trimestre de 1997: el valor de las exportaciones aumentó un 3 por ciento en el tercer trimestre, en tanto que el valor de las importaciones descendió en un 15 por ciento. La depreciación del yen y la debilidad de la economía interna han influido evidentemente en esas tendencias. Los principales socios comerciales del Japón no ven con tranquilidad la posibilidad de nuevos aumentos del superávit japonés. Antes al contrario, abogan decididamente por que cambie de signo la tendencia registrada en los nueve meses últimos,

más o menos. En lo que se refiere a las importaciones japonesas, los puntos clave serán la estimulación de la demanda de los consumidores y unas mejores condiciones de acceso al mercado. Parece difícil interpretar las perspectivas de las exportaciones japonesas; el bajo valor del yen seguirá ayudando a los exportadores. No obstante, las dificultades que sufren las economías del sureste asiático probablemente tendrán una doble repercusión. En primer lugar, dado el grado en que las exportaciones japonesas se dirigen hacia esa región, la pérdida de mercados, particularmente en ciertos sectores, será probablemente muy considerable. En segundo lugar, las espectaculares depreciaciones de las monedas y la caída de la producción y de los costos salariales en las economías del sureste asiático determinarán que las exportaciones de esos países adquieran una considerable ventaja competitiva respecto de las exportaciones japonesas a mercados de terceros países. La ponente tiene interés en que el Japón ofrezca algunas proyecciones a ese respecto y en particular el diagnóstico acerca del comportamiento de las exportaciones japonesas en el período que se avecina.

49. La ponente ha observado los detalles del programa SGP japonés y también el hecho de que en el informe de la Secretaría se dice que la escala de beneficios netos de ese esquema es limitada. Ninguno de los países menos adelantados figura en la lista de los 10 países más beneficiados por el SGP del Japón. No es fácil penetrar en el mercado japonés y sin duda pondría a prueba los recursos de un país perteneciente a la categoría de los menos adelantados. Si bien la apertura general del mercado mejorará las posibilidades de todos los posibles exportadores, es evidente que los países menos adelantados parten de una posición muy retrasada. La ponente desea saber si se está examinando algún posible acicate para ayudar a que esos países establezcan una cabeza de puente en el mercado japonés.

50. En lo que se refiere al equilibrio y la orientación de la corriente de inversiones directas extranjeras hacia el interior y el exterior, la tradicionalmente elevada tasa de ahorro del Japón financió buena parte de sus necesidades de inversión y ha recurrido en mucho menor grado que la mayoría de los países desarrollados a las inversiones internas. El informe de la Secretaría señala que en 1993 la disparidad entre las entradas y salidas de las corrientes de inversión tenía una relación de 1:13. Esa relación se redujo aproximadamente al 1:7 en 1996, pero algunos síntomas indican que aumentó de nuevo a 1:9 en 1997. Muchos países han acogido con satisfacción las inversiones japonesas y se han beneficiado de ellas; ahora bien, el grado de desequilibrio difícilmente podría ser saludable y debe ser causa de particular preocupación en las circunstancias actuales, puesto que el Japón ya no puede recurrir a las inversiones internas en la medida en que antes lo hacía. El informe señala que el Japón tiene conciencia de los principales factores que probablemente están contrarrestando una entrada más cuantiosa de inversiones, en particular los elevados costes comerciales, como los precios del terreno y los sueldos y salarios, lo reducido de la rentabilidad esperada y una fuerte presión fiscal. Entre otros factores que inhiben las inversiones extranjeras están los complejos sistemas reglamentadores, la falta de transparencia en los procesos de reglamentación, la complejidad de los sistemas de distribución y las prácticas comerciales excluyentes.

51. Se reconoce sin duda en el Japón que el país debe hacerse más atractivo para las inversiones extranjeras directas. En las reformas estructurales de la economía se han abordado muchos de los factores que desincentivan esas inversiones, sobre todo al tratar las cuestiones de la desreglamentación. La ponente tiene interés en conocer en más detalle cómo ve el Japón esos desequilibrios de las inversiones y en particular las consecuencias de los últimos acontecimientos. En años recientes se registró un considerable volumen de inversiones de fabricantes japoneses en países de la ASEAN. Las dificultades que sufren esas economías pueden tener efectos disuasorios para nuevas inversiones japonesas; por otra parte, se ha especulado mucho sobre posibles adquisiciones a bajo precio por inversionistas extranjeros en las debilitadas economías de la ASEAN. La ponente desea saber cuál es el escenario que la delegación japonesa considera más probable: una menor actividad de los inversionistas japoneses en la ASEAN o una posible aceleración de esa actividad. También vale la pena considerar las consecuencias de los últimos acontecimientos para las entradas de inversiones en el Japón. Cabe la posibilidad de que las entradas de inversiones que en

otro caso podrían haber sido atraídas hacia el Japón vean ahora con más interés oportunidades de adquisición a precios atractivos en las economías de la ASEAN.

52. En conclusión, la ponente dice que la crisis financiera del sureste asiático ha provocado un seísmo en la región que requiere nuevos enfoques de los problemas y nueva planificación. Sería sin duda útil que el Gobierno del Japón tratase de facilitar el plano que está elaborando para su actuación en el período que se avecina. El Japón es una potencia económica de inmensa importancia regional y global. Los encargados de la formulación de políticas en el Japón tienen ante sí la inmensa tarea de tratar de compaginar los intereses económicos nacionales con las responsabilidades dimanantes de su papel en un contexto más amplio. Es mucho lo que depende de que consigan esa compaginación.

IV. EXPOSICIÓN DEL SEGUNDO PONENTE

53. El segundo ponente (Sr. Stuart Harbinson) dice que siempre es útil recordar la fundamental importancia del Japón en el mundo en general, y en Asia en particular, como la segunda mayor economía nacional. El Japón se encuentra en una encrucijada, como es evidente por lo que se dice en el informe del Gobierno del Japón, que reconoce los espectaculares cambios que se están produciendo como consecuencia de la globalización de la economía mundial y el hecho de que esos cambios han puesto de manifiesto algunas limitaciones del sistema socioeconómico japonés. El Gobierno japonés tiene clara conciencia de la necesidad de abordar esas limitaciones y en años recientes ha iniciado decididas medidas a ese respecto. Ahora bien, la tarea ha adquirido mayor dificultad y urgencia por los recientes acontecimientos ocurridos en el Japón y en otros lugares de Asia. Es de suma importancia el éxito del Japón en abordar sus propios problemas y establecer un buen ejemplo que otros puedan seguir, particularmente para la región en su totalidad, pero también para la salud futura de la economía mundial.

54. La capacidad de la economía japonesa para hacer frente a los retos que se le plantean se ha visto obstaculizada por una serie de factores, en particular en el sector de los servicios. Es difícil para cualquier economía comerciante competir con éxito en el moderno medio económico sin tener acceso a servicios financieros de primera clase, que sólo pueden florecer en un medio auténticamente competitivo, con buena supervisión pero sin una reglamentación excesiva y con un alto grado de transparencia. En el caso del Japón la situación se ha complicado más por los efectos secundarios de la economía de "burbuja" desde el comienzo del decenio y de un creciente problema de endeudamiento. La respuesta del Gobierno japonés ha consistido en publicar una serie de informes sobre reforma estructural del sector de los servicios financieros, con el propósito de hacer de Tokio un centro financiero comparable a Nueva York y Londres. El ponente tiene interés en disponer de una evaluación actualizada de las posibilidades de poner en práctica rápidamente este programa de reformas (el "Big Bang") y saber cuáles son las perspectivas de éxito, especialmente a la luz de los recientes acontecimientos regionales.

55. El Japón dió a conocer recientemente una serie de medidas para estabilizar el sistema financiero, en particular un plan concreto para la recapitalización de instituciones financieras y medidas para hacer frente a la carestía del crédito. Si bien esas medidas de apoyo merecen ser bien recibidas para fomentar la confianza en el sistema, no parece que puedan ser sustitutos de medidas decisivas para reformar el sistema reglamentador.

56. El informe de la Secretaría señala el hecho de que la productividad del sector de los servicios es muy inferior a la del sector manufacturero. Se ha expresado preocupación ante las estrechas relaciones entre la complejidad de la reglamentación y la baja productividad, en particular en los servicios de distribución, que apuntan a la necesidad de una mayor desreglamentación. Si bien se ha emprendido, o se está a punto de emprender, una serie de iniciativas y si bien se han logrado algunos progresos, el marco reglamentador general del sector de los servicios sigue siendo un tanto insatisfactorio. El Japón registró en 1995 un déficit no inferior a 50.000 millones de dólares EE.UU. en el comercio de servicios. El sector de los servicios ha venido representando una creciente proporción del PIB y del empleo. Entre tanto, el Japón sigue siendo un gran inversionista en capacidad manufacturera en el exterior, proceso que evidentemente está impulsado por los atractivos de producir mercancías en lugares más baratos. Un sector de servicios más competitivo podría muy bien desencadenar la demanda interna, fomentar la confianza empresarial en el Japón, revitalizar la economía y mejorar considerablemente la eficiencia del sector manufacturero. Se han logrado sin duda ciertos progresos a ese respecto, pero todavía queda al parecer mucho camino por delante. Parece que en ciertos casos se podría facilitar el reajuste en curso encaminado a una economía orientada cada vez más a los servicios adoptando políticas económicamente más eficientes respecto del acceso a los mercados. Aunque el Gobierno del Japón señala en su informe que los tipos medios arancelarios de los productos industriales se han reducido al 1,5 por ciento, el informe de la Secretaría dice que los aranceles aplicados a las manufacturas tienen un promedio del 4,9 por ciento con algunas

crestas muy elevadas. Es evidente en un cierto número de sectores la progresividad arancelaria. Los aranceles agrícolas son considerablemente más elevados, al tiempo que una combinación de altos niveles de apoyo gubernamental y contingentes ha dado pie a un exceso de producción y/o a precios que tienen muy poco que ver con los precios mundiales.

57. Las distorsiones que se introducen, o se mantienen, de esa manera pueden haber sido exacerbadas por las prácticas desarrolladas en otras esferas, como las normas, los reglamentos gubernamentales y medidas conexas. Señala el ponente que el Japón se esfuerza por llevar adelante la armonización internacional de sus normas y la adopción de disposiciones de reconocimiento mutuo. No obstante, sigue habiendo una serie de dificultades en lo que se refiere a la aceptación de certificaciones y resultados de pruebas realizadas en el extranjero. Es posible que los ajustes no se produzcan con rapidez suficiente para contentar a los interlocutores comerciales del Japón o para dar a la economía la flexibilidad que necesita en la actual economía cada vez más globalizada.

58. El Gobierno del Japón se está centrando claramente en una aplicación más activa de la política en materia de competencia y de la Comisión de Comercio Leal han salido muchos estudios, encuestas, exámenes y directrices de gran utilidad. No obstante, sigue habiendo dudas acerca del grado en que la JFTC está comprometida a una aplicación rigurosa. Es posible que se estén realizando cambios, pero a veces se hacen a ritmo lento.

59. La conclusión general es que el Japón y sus interlocutores comerciales comparten un mismo interés en eliminar las distorsiones y promover una mayor eficiencia de la economía japonesa. El Japón necesita urgentemente estimular su economía interna, combatir en sus orígenes las fricciones comerciales y aliviar los posibles efectos de un medio exportador más difícil en Asia. Parece haber pocas dudas de que el Gobierno tiene plena conciencia de lo que se necesita. La cuestión que tal vez haya que plantear es la de saber si las medidas que se han tomado, o que se tienen en reserva, produce los efectos deseados y con suficiente rapidez.

60. Por lo que se refiere a la contribución japonesa al desarrollo de una política de comercio multilateral, cabe decir que el Japón es un Miembro activo, constructivo y muy influyente de la OMC. Es uno de los pocos Miembros que siguen realizando su comercio casi enteramente sobre una base de NMF. Existe siempre la posibilidad de que, cuantos más acuerdos preferenciales haya, mayor será el temor de exclusión o de discriminación y, en consecuencia, mayor la tentación, si no de unirse a un acuerdo preferencial existente, sí de establecer uno propio. El ponente desea conocer más detalladamente las opiniones de la delegación japonesa acerca de esa cuestión. Espera que el Japón se adhiera a sus principios y siga comerciando sobre una base exclusivamente de NMF y que concentre sus esfuerzos en el proceso de la liberalización multilateral progresiva del comercio que está en curso, para de esa manera lograr una convergencia entre el multilateralismo y el regionalismo.

V. DECLARACIONES DE MIEMBROS DEL ÓRGANO DE EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES

61. El representante del Canadá pone de relieve las fuertes relaciones de su país con el Japón. En el contexto de la crisis estructural y económica que sufren diversas economías del sureste asiático, el constante progreso del Japón hacia un régimen más abierto y transparente servirá para estimular la producción y el crecimiento económico general en aquella región. Si bien el Canadá está en general satisfecho con las tendencias positivas de sus relaciones comerciales y económicas con el Japón, el régimen normativo económico y comercial del Japón sigue siendo motivo de preocupación. Se han hecho considerables avances desde la adopción del Programa de Acción de Desreglamentación en 1995, pero siguen habiendo sectores sumamente reglamentados que tienen una considerable influencia en la economía japonesa y en el grado de apertura de sus mercados, como son los sectores agropecuario y de elaboración de alimentos, la construcción de viviendas, el transporte, las telecomunicaciones, los servicios financieros, la distribución y el comercio al por menor. El Canadá insta al Japón a que amplíe el ámbito de sus esfuerzos a fin de que éstos produzcan beneficios óptimos para su economía y su comercio.

62. El Canadá acoge con satisfacción la revisión de algunas de las normas agrícolas japonesas, pero se agradecería una mayor reforma en artículos tales como los tableros contrachapados de aplicación horizontal. Se podrían eliminar las restricciones contra incendios aplicadas a las viviendas de madera de unidades múltiples que figuran en la Ley de Normas de Construcción, y una decisión favorable al reconocimiento de organizaciones extranjeras calificadas como Organizaciones Registradas de Clasificación en el marco de las normas agrícolas del Japón podría reducir el costo de la madera de construcción. El sistema de clasificación arancelaria del Japón también distingue entre especies y dimensiones de la madera, independientemente de su uso final. Como consecuencia de ello, las importaciones de picea, pino y abeto, componentes indispensables de la construcción, están sujetas a derechos que van del 4,8 al 6,5 por ciento, en tanto que las importaciones de pinabeto importadas con idéntica finalidad entran con franquicia. Se ha calculado que la total eliminación de los aranceles aplicados a la madera de coníferas para la construcción, así como de madera laminada y contrachapada, contribuiría anualmente unos 4.000 millones de yen a la reducción de los costos de construcción de viviendas en el Japón.

63. El Canadá sostiene que no se deberían utilizar los factores de calidad, en el marco de la Ley sobre Condiciones Sanitarias de los Alimentos, para justificar la prohibición de productos agrícolas alimenticios, ya que esos factores no constituyen riesgos para la salud y la seguridad en el sentido del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. No existe justificación científica para que se apliquen en aquella Ley normas más restrictivas a los productos congelados que a los productos sin congelar, ni tampoco para la aprobación de importaciones de frutas y hortalizas según las variedades de éstas.

64. El Japón aplica derechos específicos elevados a la mayoría de los aceites culinarios, incluido el de colza, a fin de proteger su industria molturadora nacional y que se sitúan actualmente entre el 20 y el 25 por ciento *ad valorem*. La viabilidad económica de inversiones existentes y potenciales resulta adversamente afectada por el arancel que el Japón aplica a la harina de mostaza y a la mostaza preparada. Para esta línea arancelaria el tipo de la OMC es del 12,5 por ciento actualmente y el tipo temporal, del 10,3 por ciento. El Canadá también expresó su preocupación en lo que se refiere a los guisantes. El Japón estima que los guisantes importados compiten con los de producción nacional destinados al consumo humano. La existente estructura arancelaria no distingue entre guisantes para consumo humano y guisantes para pienso animal. Actualmente, se importan guisantes con un arancel del 10 por ciento. Este arancel hace que los guisantes no sean competitivos como ingrediente de pienso en comparación con otras fuentes de proteína que entran en régimen de franquicia.

65. El representante de Nueva Zelandia dice que la actividad económica del Japón tiene una inmensa importancia global. Es de todo punto importante el éxito de un programa de reformas que

promueva seriamente la eficiencia y fomente la competencia en el mercado japonés. Del informe de la Secretaría se desprende claramente que el Japón tiene todavía mucho camino que recorrer antes de que se eliminen las restricciones innecesaria en algunas esferas clave, y se necesitan más esfuerzos para lograr la armonización con normas y prácticas internacionalmente aceptadas. Por ejemplo, existe una amplia discrepancia entre el promedio aritmético de los aranceles de los productos industriales y los agrícolas. Como productor agrícola, Nueva Zelandia resiente de manera especial las crestas arancelarias que se registran en la agricultura. El arancel medio aplicado a la agricultura es del 26 por ciento más o menos, en tanto que el aplicado a la industria es del 1,5 por ciento. Ahora bien, el régimen no contingentario, debido a una combinación de cargas específicas y *ad valorem*, da como resultado un arancel efectivo que se sitúa entre el 500 y el 700 por ciento para una serie de productos lácteos importantes. Los tipos no sujetos a contingente de esa cuantía obstaculizan el comercio. Los contingentes arancelarios deben aplicarse de modo que permitan una reducción paulatina de la protección, y no mantenerlos como obstáculos al comercio. Los contingentes arancelarios y los contingentes de importación son un tema de preocupación general para Nueva Zelandia; por ejemplo, en lo que se refiere a la gestión de los contingentes arancelarios y especialmente a la cuestión de los contingentes no utilizados por completo. El orador se pregunta cuál es la justificación para que el Japón mantenga contingentes arancelarios en el caso de productos cuyos contingentes no se utilizan por completo debido a la escasa demanda del mercado. También sigue preocupándole que no exista un mecanismo para reasignar automáticamente contingentes no utilizados entre los usuarios finales y vería con satisfacción que se hicieran esfuerzos por eliminar esas restricciones al comercio.

66. En el informe de la Secretaría también se señala que en los últimos años han sido pocos los cambios introducidos en la mayoría de los contingentes de importación de pesca. Nueva Zelandia ve con pesar que el Japón da pocas muestras de acercarse a un enfoque más aceptable y compatible con la OMC en este sector. La afirmación del Japón de que una apertura de su mercado contribuiría a unas capturas insostenibles no es, a juicio del orador, digna de crédito. La protección de la industria pesquera nacional no es razón para mantener contingentes de importación, por lo que el orador tiene interés en que el Japón justifique su política en el marco de la OMC, lo cual también fue tema de preocupación en el anterior examen.

67. Las cuestiones sanitarias y fitosanitarias figuran entre los problemas más graves que se les plantean a los exportadores de alimentos al Japón. Esas restricciones no sólo tienen efectos importantes en las principales industrias exportadoras existentes, sino que también obstaculizan el desarrollo de algunas industrias de alta calidad con considerable potencial. Un ejemplo ilustrativo de los problemas de Nueva Zelandia en esta esfera es el del acceso para las manzanas. En 1997, cuatro años después de haberse acordado las condiciones fitosanitarias para la entrada de manzana neozelandesa en el mercado japonés, el total de exportaciones fue inferior a 9 toneladas. Ese volumen no es consecuencia de una falta de demanda en el mercado, sino de la enorme complejidad y costo de las condiciones fitosanitarias. El orador confía en que el Japón tome nota de las preocupaciones de Nueva Zelandia al respecto y colabore con los exportadores para encontrar una solución mejor. No obstante, acoge con satisfacción la creciente tendencia del Japón -señalada en el informe de la Secretaría- a aproximarse a normas internacionales que consagran criterios basados en los resultados. Se trata de una tendencia constructiva, por lo que Nueva Zelandia espera con interés proseguir el diálogo con el Japón en esta esfera.

68. Nueva Zelandia considera que las restricciones al acceso a los mercados influyen en la eficiencia económica en general. Son incompatibles con el impulso positivo general de la relación bilateral entre Nueva Zelandia y el Japón, que entraña una cooperación constructiva bilateral y en foros regionales como el APEC. Su mantenimiento crea problemas para el ritmo y la aplicación de la desreglamentación en el Japón.

69. El representante de Noruega desea que el Japón evalúe las posibles consecuencias de la debilidad de sus sectores bancario y financiero para su política comercial, teniendo en cuenta que el Gobierno japonés ha reafirmado sus compromisos respecto del mantenimiento y reforzamiento del

sistema de libre comercio multilateral. Pone de relieve la fortaleza de las relaciones de su país con el Japón.

70. El Japón ha confirmado que está dispuesto a otorgar prioridad al enfoque multilateral, pero la aplicación de sus leyes y reglamentos en relación con el denominado "sistema de consulta previa" parece estar en contradicción con esa política. Invita al Japón a que informe al OEPC de la situación en que se encuentran la legislación y la práctica aplicadas a ese sistema y espera que cualesquiera mejoras que las autoridades japonesas puedan introducir al respecto se apliquen sobre una base de NMF.

71. En el informe de la Secretaría se señala que no siempre es fácil para los extranjeros seguir el proceso de desreglamentación japonés debido a la multiplicidad de programas. Se alienta la adopción de una desreglamentación de mayor ámbito; la norma fundamental debe ser la creación de un mercado desreglamentado con un número limitado de excepciones, no lo contrario.

72. Se dice en el informe de la Secretaría que "la distribución sigue siendo uno de los sectores de productividad más baja del Japón", comentario que se confirma observando con detalle las actividades cotidianas de transporte en las ciudades japonesas. El Gobierno ha reconocido posteriormente la necesidad de reformar ese sector. En opinión de Noruega, todo el mundo saldrá ganando si de las reformas surge un sistema de distribución más eficiente. Cree el orador que el Japón se beneficiaría de un sistema de distribución suficientemente variado y complejo para que pudiera mantener también una amplia selección de productos importados.

73. El representante de la Unión Europea conviene en que los recientes acontecimientos han superado con creces la situación que se describe en los informes. En los últimos meses, el crecimiento económico del Japón se ha reducido radicalmente como resultado, fundamentalmente, de una pérdida de confianza por parte de las empresas y de los consumidores, sobre todo de confianza en el sistema financiero nacional, y de los efectos de la crisis financiera asiática. Por otra parte, desde hace más de un año han estado aumentando sostenidamente los superávits comerciales y por cuenta corriente del Japón. Según datos provisionales, el déficit de la UE con el Japón en el capítulo de mercancías aumentó en un 67 por ciento en 1997, incremento muy superior al del comercio general del Japón con todos los países.

74. El Gobierno del Japón prevé un crecimiento económico en el ejercicio fiscal de 1998 del 1,9 por ciento, resultado totalmente de factores de la demanda interna. El orador ve con satisfacción que ese crecimiento no dependerá de las exportaciones. Ahora bien, ese pronóstico representa un considerable cambio de situación respecto de 1997, cuando fue la demanda externa la que apoyó el crecimiento económico.

75. Para aminorar los efectos de los recientes acontecimientos económicos, tanto en el Japón como en el resto de Asia, tiene una gran importancia el papel de un sistema comercial y financiero mundial abierto y transparente. Los recientes problemas sufridos en Asia han sido consecuencia -al menos, en parte- de falta de apertura y transparencia del mercado. Es imperativo abordar ahora esas cuestiones, ya que con ello se logrará por lo menos una parte de la solución de los actuales problemas económicos.

76. Corresponde un cometido primordial a la política económica interna del Japón en el alivio de las recientes dificultades. El orador apoya plenamente los objetivos del Gobierno japonés de revitalizar la economía interna y crear un sistema económico más compatible con los mecanismos del mercado. Las medidas económicas introducidas recientemente apuntan a la dirección acertada. No obstante, esas medidas no darán por sí solas un impulso importante a la economía en el ejercicio de 1998. Pregunta si no se necesitarían nuevas medidas para restablecer la confianza en la economía. Depender en exceso de la demanda de exportación hará que la carga del reajuste recaiga en los

interlocutores comerciales del Japón. En consecuencia, es importante que el Japón siga esforzándose por promover las reformas estructurales facilitando el acceso a su mercado.

77. Así pues, la UE apoya y aplaude el reciente anuncio de un nuevo programa trienal de desreglamentación, a partir de abril de 1998, que atiende una petición que la UE formuló hace ya tiempo. El orador acoge con satisfacción la creación de un grupo de "personas eminentes" encargado de supervisar el proceso de desreglamentación, si bien lamenta en cierto modo que no se haya invitado a ningún participante europeo para que forme parte del grupo, pese a que se ha invitado a representantes de otras partes extranjeras. La clave de la desreglamentación es la aplicación de medidas concretas. El nuevo programa deberá tener plenamente en cuenta las 200 propuestas de desreglamentación que la UE presentó al Japón en noviembre de 1997. Si se aplican, esas medidas mejorarán considerablemente el acceso al mercado de la gran mayoría de los interlocutores comerciales del Japón, así como el de las empresas japonesas. Hace hincapié en la necesidad de una aplicación decidida de la política de competencia.

78. La UE reconoce que a corto plazo es necesario estabilizar el sistema bancario y financiero y mantener la confianza. No obstante, se debe actuar con prudencia en cuanto a asegurar la capacidad financiera existente. Garantizar instituciones financieras insolventes o no competitivas tiene el peligro de limitar o retrasar la reforma estructural en este sector y, a su vez, restringir el acceso de empresas extranjeras al mercado, con lo cual se socava todavía más la confianza en la economía. Acoge con satisfacción las recientes seguridades del Gobierno de que no tiene intención de utilizar recursos públicos para sacar a flote instituciones financieras insolventes.

79. Reconoce el orador el buen historial del Japón en la aplicación de los Acuerdos de la OMC y espera con interés que el Japón participe activamente en la liberalización del comercio en el marco de las nuevas negociaciones de la OMC hacia fin de siglo.

80. Por lo que respecta a la política hacia los países menos adelantados, el Japón es el único de los países desarrollados que no ha presentado propuestas concretas para otorgar un mayor acceso al mercado en el contexto de la reciente Reunión de Alto Nivel. La UE alienta al Japón a que mejore las condiciones de acceso de aquellos países y espera con interés las medidas que el Japón tenga intención de adoptar a ese respecto.

81. Se han realizado progresos importantes en 1997 en la solución de una serie de diferencias comerciales con el Japón. La mayoría de los problemas de acceso a los mercados que siguen sin resolver se refieren a obstáculos al comercio de carácter reglamentario. Entre los problemas más acuciantes figuran los planteados en las esferas del cuero y el calzado de cuero, la carne de cerdo, los derechos de aterrizaje en el aeropuerto de Narita, en Tokio, las prescripciones de prueba y certificación para los productos agropecuarios y la distribución. La UE cree que las políticas y prácticas comerciales del Japón están bien orientadas. La clave actualmente reside en garantizar una aplicación efectiva y oportuna de las reformas estructurales. Los recientes acontecimientos económicos y comerciales ocurridos en el Japón refuerzan la necesidad de adoptar medidas decisivas a ese respecto. Se dedica atención especial a la conclusión recogida en el informe de la Secretaría de que la firme continuación del proceso de desreglamentación es "un elemento esencial para estimular el mercado nacional, así como para fomentar un mayor acceso al mercado".

82. La representante de Australia pone de relieve la estrecha relación económica de su país con el Japón. Acoge con beneplácito las iniciativas japonesas encaminadas a incrementar las importaciones mediante la reforma estructural, en particular mediante la desreglamentación, y sugiere que es necesario acelerar el ritmo de la reforma, sobre todo en el ámbito agropecuario. Espera que el Japón, por ser una de las mayores economías del mundo y uno de los principales beneficiarios de un sistema de comercio multilateral basado en normas, desempeñe un papel activo en el logro de una mayor liberalización multilateral. Australia aplaude la importante y positiva función del Japón en las negociaciones sectoriales sobre tecnología de la información, el transporte marítimo, las

telecomunicaciones y los servicios financieros, y alienta al Japón a que preste apoyo a los llamamientos en favor de una ronda, equilibrada y amplia, de negociaciones comerciales antes del 2000 que permita a los participantes en la OMC obtener los máximos beneficios. Señala que el arancel medio que aplica el Japón a los bienes manufacturados es inferior al 5 por ciento y espera que ese bajo nivel arancelario permita al Japón apoyar también el llamamiento en favor de nuevas negociaciones multilaterales sobre aranceles industriales, que coincidan con las ya convenidas negociaciones sobre servicios y agricultura.

83. Los elevados niveles de protección y apoyo que el Japón aplica a la agricultura siguen constituyendo una preocupación importante para Australia, pese a los progresos realizados en el curso de la Ronda Uruguay en lo que se refiere a la modificación y mayor transparencia de los métodos empleados. Los niveles de apoyo siguen siendo considerablemente superiores a los de otros países comparables de la OCDE, ya que el promedio del arancel agropecuario es más de cinco veces superior al aplicado a los bienes industriales, y hay importantes crestas y progresividad arancelaria en una serie de sectores. Las operaciones de las empresas de comercio de Estado siguen ahogando las importaciones. Los contingentes arancelarios parecen funcionar como restricciones cuantitativas. Esos elevados niveles de asistencia no han dado lugar a mejoras importantes de la productividad, ni han ayudado a la agricultura japonesa a ajustarse en medida significativa a los cambios que tienen lugar a escala mundial. Han sido perjudiciales para los consumidores y contribuyentes japoneses y también para las industrias japonesas de elaboración, que se han visto empujadas a trasladarse a zonas extraterritoriales debido al elevado costo de los insumos. Los resultados de las políticas japonesas no han sido consecuentes con el propio objetivo gubernamental de seguridad alimentaria. En consecuencia, la oradora está interesada en las tendencias que se manifiestan en el Japón en favor de revisar su Ley Básica de Agricultura y en saber cuáles podrían ser las opciones políticas en materia agrícola, particularmente en el período que media hasta la próxima ronda de negociaciones de liberalización agrícola, que debe celebrarse a finales de 1999. Australia reconoce que todo Miembro de la OMC tiene el derecho soberano de prestar apoyo a su sector agrícola, pero no acepta que se haga a costa de perturbar el comercio.

84. Los Acuerdos sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y sobre Obstáculos Técnicos al Comercio han establecido derechos y obligaciones claros y detallados que abarcan la cuarentena, las medidas de seguridad de los alimentos y otras normas y reglamentos técnicos para impedir que se utilicen como obstáculos técnicos al comercio injustificados. Señala la oradora que, como parte de su Plan de Acción Individual de 1996 en el marco del APEC, el Japón se ha comprometido a aplicar medidas de cuarentena más transparentes basadas en una evaluación científica bien fundamentada, y acoge con satisfacción éste y otros compromisos asumidos por el Japón para incrementar la transparencia de sus procedimientos de cuarentena. No obstante, Australia ha encontrado una serie de problemas de cuarentena en sus relaciones con el Japón. Alienta al Japón a que vele por que los obstáculos técnicos no sean un disfraz de restricciones de acceso al mercado japonés y que respeten la letra y el espíritu de los Acuerdos sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

85. Australia ha abordado una serie de problemas de acceso al mercado mediante consultas bilaterales, formales e informales, con el Japón, ha presentado con cierto éxito comunicaciones formales a la Oficina del Mediador en Asuntos Comerciales y de Inversiones, y ha utilizado el cauce de la Comisión de Comercio Leal y la Junta de Importaciones del MITI para plantear preocupaciones sobre acceso al mercado. El Programa de Acción de Desreglamentación del Gobierno japonés ha proporcionado otro mecanismo útil para abogar por la eliminación de reglamentos que, directa o indirectamente, impiden el acceso de importaciones. En consecuencia, Australia acoge con beneplácito la reciente decisión japonesa de establecer un nuevo programa que sustituya al Programa de Acción de Desreglamentación cuando éste expire en marzo de 1998.

86. Australia observa que en el sector japonés de los servicios se registran niveles de productividad inferiores a los del sector manufacturero. Teniendo en cuenta que los servicios son una

esfera en expansión en el Japón, el crecimiento de la productividad en los servicios tendrá un efecto mayor en la productividad de la economía en general que en la manufactura. Esto pone de manifiesto los beneficios de contar con mercados de servicios abiertos y competitivos en el Japón, beneficios que aprovecharán no sólo los interlocutores comerciales del Japón, sino también a ese país.

87. El representante de Hong Kong, China destaca la fortaleza de sus relaciones con el Japón, país que constituye un objetivo clave para sus exportadores y para las inversiones.

88. La relativa falta de éxito de Hong Kong, China tanto en lo que se refiere a la penetración de sus importaciones como a las inversiones en el Japón son puntos que en general reconoce el Gobierno japonés y que se destacan en los dos informes. Facilitar las condiciones en ambas esferas beneficiará a todas las partes interesadas.

89. La desreglamentación en su sentido más amplio es la clave para lograr muchos de los objetivos que persigue el Gobierno japonés al hacer más compatible su economía con los mecanismos actuales del mercado. Hong Kong, China es un excelente ejemplo de cómo una economía puede florecer en un marco reglamentador muy abierto y transparente. Hay bastante camino por recorrer antes de que el Japón alcance sus objetivos expresos, ya que las buenas intenciones de desreglamentación todavía no se han plasmado debidamente en cambios significativos. Insta al Gobierno japonés a encontrar métodos mejores de acelerar los cambios que se necesitan para prosperar en el siglo XXI, teniendo en cuenta en particular las actuales perturbaciones financieras en Asia. Por ser la segunda economía mundial en importancia, el Japón necesita abrir sus mercados a otras economías que se encuentran actualmente en dificultad. Todos saldrán ganando de la plena aplicación de las medidas que el Japón ha introducido o tiene intención de introducir.

90. Hong Kong, China acoge con satisfacción el firme apoyo del Japón al sistema de comercio multilateral. El Japón es una fuerza importante y positiva en el sistema. Hong Kong, China seguirá trabajando con el Japón para promover y reforzar el sistema de comercio multilateral basado en normas, que continua siendo el fundamento sobre el que se debe construir el comercio internacional.

91. El representante de Suiza dice que el Japón desempeña un papel de primer orden en el comercio internacional y que, por lo tanto, tiene una considerable responsabilidad en el mantenimiento sin trabas del sistema de comercio multilateral. Pone de relieve las estrechas relaciones de su país con el Japón. Interesa grandemente a todos los Miembros de la OMC seguir atentamente la evolución y aplicación de la política comercial y económica del Japón, especialmente a la luz de las actuales y complejas circunstancias. Suiza tiene un vivo interés en el proceso japonés de adopción de decisiones en lo que se refiere a la política comercial. Con frecuencia, el marco reglamentador en materia de bienes y servicios es muy complejo. Se señaló como algo positivo que una de las orientaciones básicas de reformas del Programa de Acción de Desreglamentación es el cambio por el que se pasa de una administración del tipo que tiende a reglamentar por anticipado a una administración basada en el examen *a posteriori*.

92. Concuera con la Secretaría en que los acuerdos bilaterales pueden llevar a una erosión de la observancia de la cláusula de NMF y, en consecuencia, alienta al Japón a que siga observando escrupulosamente esa pieza clave del sistema de comercio multilateral.

93. Por lo que se refiere al sector farmacéutico, Suiza está muy preocupada por las prácticas fiscales del Japón en los últimos años. Espera que también el Japón aplique en ese sector las existentes normas y recomendaciones internacionales. En cuanto al Sistema de Reembolso del Seguro Médico Público, la industria farmacéutica suiza concuerda con el informe de la Secretaría en el sentido de que el precio de reembolso (tarifa oficial de medicamentos) no compensa adecuadamente a las empresas de investigación los costos que lleva consigo la creación de productos farmacéuticos nuevos e innovadores. El Gobierno suizo ve en general con preocupación todo sistema

de control de precios inadecuadamente estructurado que interfiera con un mercado liberal, por lo que seguirá con gran interés la evolución de los acontecimientos en este ámbito.

94. Las normas y reglamentos tienen cada vez mayor importancia en un medio comercial con aranceles industriales bajos. Las situaciones en que los productos extranjeros se enfrentan con diferentes normas, pruebas adicionales o métodos de pruebas diferentes, resultan farragosas y caras, en particular en lo que se refiere al instrumental médico, fármacos, productos químicos, maquinaria e instrumental mecánico y eléctrico. Como parte del Programa de Acción de Desreglamentación, el Japón se esfuerza por aproximarse a una mayor armonización con las normas internacionales. Alienta al Japón a seguir introduciendo mejoras para adoptar nuevas normas internacionales, así como para armonizar las normas japonesas con las existentes.

95. Varias empresas suizas que comercian en el Japón han señalado que sufren importantes demoras en el despacho aduanero, que en el caso del transporte marítimo puede llegar a 10 días. Aunque algo se ha progresado, como se señala en el informe de la Secretaría, es evidente que eso sigue constituyendo un obstáculo importante y que el tiempo de despacho aduanero en el Japón sigue siendo muy largo. En 1995 se indicó que el Ministerio de Hacienda adoptaría un sistema por el que se otorgarían permisos de importación por anticipado para reducir los trámites aduaneros. Cree el orador que nunca se han concedido esos permisos por anticipado y que todavía no existen las directrices necesarias al respecto, por lo que desea saber cuál es la situación de la aplicación del mencionado permiso de importación por anticipado.

96. Observa que, en muchos casos, el acceso a las licitaciones públicas no está sujeto a normas y condiciones por escrito. Con frecuencia, no parecen claras las razones aducidas para rechazar la oferta de una compañía. En muchos sectores y categorías de productos es sumamente pequeña la proporción que corresponde a proveedores extranjeros en las contrataciones del sector público.

97. El representante de la India señala que el Japón es un importantísimo contribuyente al comercio mundial. Los acontecimientos económicos que ocurren en el Japón se observan invariablemente desde la perspectiva de sus consecuencias para el sistema de comercio multilateral. Por consiguiente, los Miembros de la OMC han seguido muy de cerca la recuperación de la economía japonesa desde la recesión de 1993. Aunque los signos son positivos, el ritmo de la recuperación ha sido lento. Hasta mediados de 1995, la economía japonesa ha registrado un crecimiento muy lento y, si bien se registró un notable mejoramiento en 1996, el segundo semestre de 1997 ha arrojado un nuevo descenso, principalmente a causa de los problemas económicos de los vecinos países asiáticos. El continuo déficit y el incremento del endeudamiento obligaron al Gobierno a adoptar un conjunto de medidas para reducir los gastos. Aunque se ha previsto una disminución del ritmo, el conjunto de medidas adoptado por razones de prudencia, y el debilitamiento del yen, deberán provocar a la larga un nuevo crecimiento impulsado por las exportaciones.

98. Desde el anterior Examen, realizado en 1995, el Japón ha tomado una serie de medidas de desreglamentación y reforma estructural. Toma nota el orador de la declaración japonesa de que tanto la desreglamentación como las reformas estructurales continuarán en primera línea de las políticas japonesas en materia de comercio e inversiones. El avance en esas esferas mejorará la capacidad del Japón para lograr sus objetivos económicos y sociales. El acceso al mercado seguirá siendo, indudablemente, una esfera fundamental para la desreglamentación y la reforma. Aunque el Gobierno ha adoptado varias medidas con miras a mejorar el acceso al mercado y la distribución, como esferas prioritarias, es mucho lo que hay que hacer para dar prioridad a la promoción de las importaciones, puesto que todavía hay un gran número de políticas y procedimientos que inhiben la expansión del comercio. Desde el punto de vista de la India, el impedimento más grave es la gama de reglamentos fitosanitarios y de cuarentena que rigen la importación de productos agropecuarios y alimenticios. Esa cuestión sigue siendo motivo de desacuerdo entre el Japón y sus interlocutores comerciales. Las normas japonesas para la fruta y las hortalizas frescas son mucho más estrictas que las normas internacionales. La insistencia en la fecha de manufactura, en lugar de la práctica universalmente

aceptada de "mejor antes de" la fecha que corresponda es otra fuente de desventajas para los competidores extranjeros. Es indispensable que el Japón logre la armonización internacional de sus normas y adopte disposiciones de reconocimiento mutuo.

99. Otra característica que obstaculiza el comercio es la complejidad y rigidez del sistema japonés de distribución, que aumenta el costo de la entrada en el mercado e inhibe el acceso de empresas extranjeras. Las relaciones de exclusividad entre minoristas, mayoristas y fabricantes constituyen frecuentemente obstáculos. Deben simplificarse los procedimientos japoneses en esa esfera.

100. La aplicación del nuevo régimen arancelario japonés ha entrañado un incremento de algunos tipos arancelarios. Ciertamente es que el Japón ha adoptado algunas medidas correctoras, pero éstas no han afectado a las crestas arancelarias, que siguen apareciendo en la agricultura, la elaboración de alimentos, los textiles y el calzado. Es necesario simplificar la administración de los contingentes arancelarios, especialmente teniendo en cuenta que con frecuencia no se agotan los contingentes y no existe un sistema de reasignación de contingentes no utilizados. Por otra parte, también sigue habiendo en el mercado japonés un cierto número de obstáculos no arancelarios. Se aplican contingentes y una comercialización semicontrolada respecto de una serie de productos agrícolas, como son el arroz, el trigo y la cebada. En particular, el sistema de compra y venta simultáneas en el caso del arroz ha constituido un obstáculo para las exportaciones de arroz indio al Japón. Es necesario examinar la compatibilidad de ese sistema con las normas de la OMC.

101. También ha estado creciendo la proporción que corresponde a los servicios en el comercio total del Japón. No obstante, existen restricciones para la gestión de empresas locales por agentes extranjeros, lo cual es una rémora para la cooperación efectiva entre empresas japonesas y empresas extranjeras. Hay ciertas normas y condiciones en materia de servicios jurídicos y de contabilidad que no son propicias para el crecimiento. La política del Japón, en virtud de la cual no se otorgan visados de múltiples entradas ni siquiera a hombres de negocios genuinos, también constituye un obstáculo para el crecimiento de los negocios. Como modelo para otras economías asiáticas, el Japón necesita remediar esos fallos a fin de poder seguir promoviendo el crecimiento y el comercio bilateral de bienes y servicios.

102. Por ser uno de los signatarios originales de la OMC, es bien sabido que el Japón cree en el sistema de comercio multilateral y está comprometido a él, como lo demuestra su política respecto de los acuerdos regionales. A diferencia de otros Miembros importantes de la OMC, el Japón no presta apoyo ni da crédito a la proliferación de uniones aduaneras u otros acuerdos preferenciales regionales. La India espera que el Japón siga contribuyendo al fortalecimiento del sistema de comercio multilateral.

103. El representante de la República de Corea señala que, en años recientes, el Japón ha demostrado estar dispuesto a llevar adelante un proceso de liberalización en continua evolución, que incluye notables reducciones arancelarias. El Japón ha iniciado desde 1994 varias medidas de promoción de las importaciones. Habida cuenta de la importancia del Japón en el sistema de comercio multilateral y el tamaño de su mercado, los Miembros esperan poder beneficiarse de un proceso semejante. Ahora bien, sigue habiendo muchos obstáculos al comercio que impiden el acceso de productos y servicios extranjeros al mercado japonés. Corea alienta al Japón a que prosiga su liberalización para abarcar sectores que hasta ahora no se han abordado. Pese a los esfuerzos del Japón por liberalizar el comercio y aplicar medidas de promoción de las importaciones, Corea todavía tiene que hacer frente a un creciente déficit comercial con el Japón. Corea pide al Japón que acelere sus actividades en la aplicación de medidas más sustanciales y tangibles para mejorar el acceso al mercado en general. El orador reconoce los constantes esfuerzos del Japón por reducir los aranceles, pero señala que en el caso de 16 productos industriales de interés para Corea y que son competitivos con sus equivalentes japoneses, se aplican tipos arancelarios elevados. En consecuencia, Corea insta al Japón a que reduzca los aranceles de artículos tales como el polipropileno, las maletas, las prendas de vestir, los tejidos de lana y el calzado.

104. El proceso de desreglamentación que inició el Japón parece estar orientado hacia la promoción de la economía interna y su alcance sigue siendo parcial. En opinión de Corea, su nivel de desreglamentación es insuficiente. Hay sectores, como el agropecuario y el de la pesca, la construcción y ciertos servicios, en particular la distribución, que siguen sometidos a una estricta reglamentación que obstaculiza el mejoramiento del acceso al mercado. Por ejemplo, el Japón, a diferencia de otros países adelantados, impone inspecciones sanitarias a la importación de ciertos alimentos. Además, incluso después de abrir la contratación pública en el sector de la construcción, sigue habiendo varias instituciones y prácticas que restringen el acceso de los extranjeros al mercado japonés de la construcción. Corea pide al Japón que adopte medidas concretas para acelerar el proceso de desreglamentación y así contribuir a reavivar la economía del sureste asiático.

105. Los incentivos fiscales que concede el Gobierno japonés a las importaciones se centran principalmente en bienes industriales procedentes de países adelantados que ya disponen de una ventaja competitiva. El Japón debe ampliar sus incentivos fiscales para que también puedan beneficiarse de ellos los países en desarrollo. El programa de Zonas de Acceso Extranjero no parece haber reportado beneficios sustanciales a los Miembros, ya que se centra en el desarrollo de ciudades, en lugar de estimular con incentivos a las empresas extranjeras. El orador pide al Japón que proporcione más información sobre la manera en que el programa de Zonas de Acceso Extranjero puede representar una ventaja concreta para los Miembros que comercian con el Japón.

106. El representante de Corea agradece al Gobierno japonés sus esfuerzos por resolver los problemas de acceso al mercado para las importaciones de productos de la pesca mediante el establecimiento de la Oficina del Mediador en Asuntos Comerciales y de Inversiones. No obstante, hay por lo menos dos cuestiones relacionadas con la pesca que siguen siendo motivo de preocupación para Corea. En primer lugar, el Japón sigue aplicando numerosos contingentes restrictivos a productos de la pesca importados desde Corea. Insta al Japón a que aumente los contingentes o mejore el sistema y a que, a la larga, elimine esos contingentes restrictivos respecto de nueve productos, para facilitar el acceso al mercado japonés de productos pesqueros coreanos. En segundo lugar, Corea ha estado y sigue estando sometida al equivalente de un cártel de importación de algas comestibles a través de las actividades de la Asociación de Productores de Algas del Japón. Corea espera con confianza que se eliminen esos obstáculos a la mayor brevedad posible.

107. La representante de los Estados Unidos encomia al Japón por su importante contribución a las recientes negociaciones de la OMC, en particular las relativas al Acuerdo de Tecnología de la Información, el Acuerdo Telecoms y al recientemente concertado Acuerdo sobre Servicios Financieros. Confía en que estos acuerdos proporcionen un mejor acceso de los interlocutores comerciales del Japón al mercado japonés en esos importantes sectores. De la misma manera, espera que el Japón se beneficie considerablemente de esos acuerdos y de la ampliación del ámbito y la fortaleza de las normas de comercio en el marco de la OMC.

108. Señala que, con posterioridad al examen de 1995, los Estados Unidos y el Japón han establecido una serie de acuerdos bilaterales en sectores tales como el automóvil y las piezas de automóvil, los seguros, los semiconductores y los servicios portuarios. Espera la oradora que esos acuerdos permitan un mejor acceso al mercado japonés. Acoge con satisfacción otras medidas adoptadas por el Japón desde el examen de 1995 con objeto de armonizar su régimen con las normas de la OMC, en particular la modificación de su ley de derechos de autor para proporcionar protección retroactiva a las grabaciones sonoras y la reciente solución de la diferencia sobre bebidas alcohólicas destiladas.

109. Expresa preocupación por el abultado y creciente superávit por cuenta corriente del Japón con el resto del mundo, cuya cuantía en 1997 se calcula en unos 93.000 millones de dólares EE.UU., lo cual representa un incremento del 42 por ciento respecto de 1996. Esa cuantía es equivalente al 2,2 por ciento del PIB del Japón, proporción considerablemente superior a la de la mayoría de los países industrializados. No hay indicios de que ese superávit vaya a decrecer en los meses venideros,

ya que el superávit proyectado para 1998 bien podría superar los 100.000 millones de dólares. Se trata de algo sumamente preocupante y que representa una grave carga para el resto de la economía mundial.

110. También el superávit comercial mundial del Japón experimenta una tendencia similar. Tras haber disminuido en 1996, ha aumentado espectacularmente en casi un 50 por ciento en 1997 hasta situarse en 10 billones de yen. El Primer Ministro ha reconocido que es necesario para el Japón "rectificar el creciente superávit comercial de la nación". El sistema comercial mundial no puede permitirse que la segunda economía más importante dependa de una estrategia basada en las exportaciones para lograr un crecimiento económico. Es necesario que el Japón estimule un crecimiento impulsado por la demanda interna que genere una economía auténticamente sana. La economía japonesa está estancada y el crecimiento de su PIB en 1997 probablemente no llegará al 1 por ciento. A la luz de las actuales políticas económicas del Japón, los economistas pronostican que en 1998 el PIB solo crecerá modestamente, si es que crece. La situación resulta todavía más preocupante si se tiene en cuenta el actual panorama económico y financiero de Asia meridional. Le corresponde al Japón un papel fundamental en la economía mundial en este importante momento, como participe en el reajuste asiático y como motor de crecimiento para otras economías de la región. Es indispensable que el Japón adopte las medidas necesarias para abordar los problemas de su sistema financiero, para generar un sólido crecimiento de la demanda interna, para aplicar una desreglamentación inmediata y de largo alcance y para abrir su mercado a las importaciones procedentes de otros países.

111. El informe de la Secretaría está repleto de ejemplos de características estructurales de la economía japonesa que limitan el acceso de los productos y servicios extranjeros y desincentivan las inversiones extranjeras. Por ejemplo, aunque algo se ha progresado en los plazos para el despacho aduanero y para los procedimientos de inspección sanitaria, esos plazos siguen siendo largos en comparación con las normas de los países desarrollados y, en cuanto a las inversiones, se indica en el informe que el Gobierno del Japón no ha abordado suficientemente los obstáculos reales que encuentran importadores e inversionistas, en particular por lo que se refiere a las prácticas comerciales excluyentes, el elevado costo de la entrada en el mercado y de la actividad comercial y la falta de transparencia.

112. Comparte la oradora las preocupaciones de otros participantes respecto de la contratación pública. La política del Japón parece consistir en ajustar cuidadosamente sus compromisos a los de otros, en lugar de establecer un ejemplo con una amplia liberalización unilateral. La interpretación, invariablemente estricta, que el Japón hace de sus compromisos lleva frecuentemente a una aplicación que no logra los resultados deseados porque no ha abordado los obstáculos informales que se oponen a la penetración en el mercado.

113. Acoge con satisfacción las recientes enmiendas de la Ley Antimonopolio para reforzar y dar mayor importancia a la Comisión de Comercio Leal, al tiempo que observa y comparte la preocupación de la Secretaría por la inadecuada observancia por parte del Japón. Los Estados Unidos tienen la firme opinión de que las medidas de política de competencia que aplica el Japón seguirán siendo inadecuadas hasta que refuerce considerablemente su aplicación, incluidas la iniciación de más acciones judiciales y la imposición de sanciones más graves en caso de infracción de la ley. Los cuadros que recoge el informe de la Secretaría demuestran una disminución efectiva de acciones iniciadas en el marco de la Ley Antimonopolio entre 1993 y 1996. Una aplicación estricta de la ley exigirá incrementar los recursos de la JFTC, en especial de personal de investigación.

114. El marco reglamentador de los servicios es con frecuencia complejo y opaco. Diversos obstáculos a la penetración extranjera en el sector de los servicios -en particular, la distribución, las telecomunicaciones, los servicios profesionales y el transporte- comportan un elevado costo para el Japón y sus interlocutores comerciales. La distribución es una esfera de particular preocupación para el Gobierno de los Estados Unidos. En sector tras sector, desde el vidrio al papel, pasando por la

cinematografía y el automóvil, los exportadores estadounidenses encuentran obstáculos para entrar y participar plenamente en los canales de distribución del Japón, lo cual dificulta su capacidad para hacer llegar sus productos al consumidor. La distribución es una de las actividades de menor productividad en el Japón, por lo que una genuina apertura del sistema de distribución japonés redundará en beneficio tanto del Japón como de sus interlocutores comerciales.

115. La oradora acoge con satisfacción las medidas de desreglamentación emprendidas desde el examen de 1995, pero sigue sumamente preocupada por la lentitud de la reforma, por la resistencia de muchos ministerios y entidades gubernamentales del Japón a una auténtica reforma y por las graves consecuencias que entraña el no llevar adelante un programa decidido de desreglamentación. Muchos periódicos, profesores, políticos y grupos empresariales del Japón, así como muchos gobiernos, también han criticado la serie de tibios programas japoneses de desreglamentación y han abogado por una acción decidida en esa esfera. El reto que el Japón debe aceptar es aprovechar el actual apoyo popular a la desreglamentación y la propia iniciativa del Primer Ministro para alcanzar ese objetivo. La desreglamentación es algo más que contar el número de medidas desreglamentadoras adoptadas año tras año. Es indispensable tener en cuenta la naturaleza sustantiva de esas medidas para evaluar si han tenido eficacia en la liberalización de la economía japonesa y en abrir el mercado japonés.

116. El Gobierno de los Estados Unidos también sigue profundamente preocupado por la posibilidad de que las medidas que en el futuro pueda adoptar el Japón so capa de desreglamentación den lugar de hecho a nuevos tipos de reglamentación, a una menor transparencia y a un mayor cierre del mercado japonés. El actual proyecto de ley para abolir la Ley sobre establecimientos de venta al por menor en gran escala incluye una propuesta que permitiría a las autoridades locales considerar los efectos que tendrían para el medio ambiente los nuevos establecimientos comerciales. Aunque se trata de preocupaciones legítimas de las administraciones locales, la oradora prevé el grave riesgo de que se pueda abusar de normas vagas o poco transparentes para limitar la apertura de establecimientos comerciales so pretexto de proteger el medio ambiente local. En consecuencia, insta al Gobierno del Japón a velar por que las nuevas disposiciones sean transparentes, consecuentes y no discriminatorias y que reduzcan al mínimo las demoras en la apertura de nuevos establecimientos comerciales. Cree asimismo que es indispensable que en ese proceso intervengan las partes interesadas, incluidos los gobiernos extranjeros.

117. Actualmente el Gobierno de los Estados Unidos está desarrollando con el Japón una iniciativa bilateral de desreglamentación. Se ha convenido en cuatro sectores de atención inmediata, a saber: los servicios financieros, las telecomunicaciones, la vivienda y la tecnología médica y los productos farmacéuticos. Confía en que el Japón emprenda una serie de medidas efectivas de desreglamentación y de apertura del mercado en todas esas esferas a más tardar en la primavera de 1998.

118. El Gobierno de los Estados Unidos ve con satisfacción que el Japón reconozca que se ha beneficiado del sistema de comercio multilateral y de que le corresponde una cierta responsabilidad en el mantenimiento y fortalecimiento del sistema. Espera que el Japón actúe de líder de una mayor liberalización del comercio y de las inversiones y espera con interés en examinar los resultados de esas iniciativas cuando, dentro de dos años, se realice el próximo examen de las políticas comerciales.

119. La representante de Colombia dice que, si bien el Japón sólo recibe el 3 por ciento de las exportaciones de su país, es un mercado importante porque la mayoría de las exportaciones se concentra en un pequeño número de artículos agropecuarios. Las estadísticas comerciales de 1993 a 1996 indican que el Japón tiene un superávit comercial bilateral que representa el 200 por ciento de las exportaciones de Colombia. Manifiesta su gratitud por la cooperación de la JETRO con el organismo colombiano de promoción de las exportaciones en el desarrollo de un proyecto encaminado a incrementar y diversificar las exportaciones de Colombia al Japón, así como iniciativas bilaterales para facilitar las inspecciones. En este contexto es de gran interés el desarrollo de la política agrícola y la aplicación del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. Colombia ha

formulado algunas preguntas puntuales y espera con interés las respuestas por escrito. También sería interesante disponer de una explicación relativa a la política de medidas sanitarias y fitosanitarias para la fruta y las hortalizas, en particular para saber si esas medidas reflejan normas internacionales vigentes o un nivel de riesgo específicamente determinado por el Japón, y si los esfuerzos encaminados a simplificar los reglamentos internos se ajustan de hecho a las normas internacionales en ese sector.

120. El Japón tiene cuatro tipos de aranceles, incluidos las excepciones de favor. Un total de 228 empresas han utilizado materiales importados en régimen de reducción o de exención arancelaria para fines específicos. Pregunta la oradora si el Japón puede explicar esos "propósitos específicos" y el sistema de exención o reducción arancelaria para la importación de materias primas que se utilizan en la producción de bienes de exportación (artículo 19 del Código de Aduanas). Pide también información sobre la política del Japón respecto del Sistema Generalizado de Preferencias. Según parece, éste cubre el 10 por ciento de las importaciones desde países en desarrollo, en tanto que el 75 por ciento de las importaciones en el marco del SGP corresponde a 10 países. Desea saber si hay alguna posibilidad de que se amplíe el programa.

121. El representante de Islandia dice que el Japón siempre ha mantenido un fuerte apoyo al sistema de comercio multilateral. La desreglamentación y la reforma estructural han sido elementos fundamentales de la política comercial japonesa en estos últimos años. Queda por ver cuáles van a ser los resultados de muchas de las iniciativas de reforma emprendidas por el Gobierno japonés. El orador tiene la impresión de que es necesario intensificar los esfuerzos y manifiesta preocupación por las dificultades económicas que el Japón ha experimentado desde el anterior examen.

122. Pese a haberse registrado una ligera disminución de las exportaciones de Islandia al Japón desde 1995, el orador subraya la importancia del Japón como valioso interlocutor comercial. Según se indica en el informe de la Secretaría, las prácticas y la reglamentación japonesas en el sector de la distribución siguen causando dificultades a sus interlocutores comerciales. Esas complejas redes de múltiples estratos son de difícil acceso y contribuyen a los elevados costos de distribución. El Gobierno japonés ha reconocido la necesidad de reformar y reestructurar el sector de la distribución, por lo que el orador tiene interés en saber qué medidas se van a tomar.

123. Islandia habría deseado que el Japón introdujera consolidaciones importantes para el pescado y los productos de la pesca en el marco de la Ronda Uruguay, pero todavía no se ha consolidado un gran número de líneas arancelarias en este sector. Por otra parte, también se ha mantenido en el marco de la OMC la utilización de restricciones cuantitativas para algunos productos pesqueros y la Secretaría sugiere en su informe que eso se ha hecho para contribuir a la explotación sostenible de los recursos de la pesca. A juicio de Islandia, por más que ése sea un objetivo valioso, podría haber medios más apropiados para alcanzarlo. La solución reside en una gestión responsable de las pesquerías y en la liberalización del comercio, no en su restricción. Islandia pregunta si el Gobierno japonés tiene plan alguno para reducir o eliminar esa práctica.

124. El orador insiste en que la explotación sostenible de los recursos pesqueros puede lograrse mediante una supresión general de las subvenciones a las industrias pesqueras, que han dado lugar a un exceso de capacidad, han distorsionado el comercio y han socavado los recursos. Islandia agradecerá cualquier información acerca de la naturaleza e importancia de las subvenciones a la industria pesquera japonesa, y en particular cualquier indicación sobre la posibilidad de que esas subvenciones vayan a modificarse, reducirse o suprimirse.

125. El representante del Pakistán dice que el Japón siempre ha desempeñado un papel constructivo en el comercio multilateral dentro del GATT y de la OMC y que es uno de los principales interlocutores del Pakistán en el comercio y las inversiones. Ve con preocupación que se haya detenido súbitamente a mediados de 1997 la recuperación del PIB. Confía en que las medidas que el Japón anunció en noviembre de 1997, junto con las medidas de reactivación económica

adoptadas desde entonces, proporcionen un marco para una recuperación económica impulsada desde el interior.

126. Manifiesta preocupación por las crestas y la progresividad arancelarias en la agricultura, los textiles y el vestido, los productos de cuero y el calzado, así como en la pesca. Insta a las autoridades japonesas a que revisen su política de importación relativa a esos productos. Reconoce el orador que actualmente hay 150 países beneficiarios del SGP del Japón, pero la distribución de beneficios sigue siendo muy estrecha tanto por lo que respecta al número de principales beneficiarios como a la gama de productos. Espera que el Japón estudie la posibilidad de adoptar medidas para ampliar la cobertura del sistema.

127. El representante de Indonesia, que habla en nombre de los países de la ASEAN, dice que el Japón ha logrado y sigue obteniendo unos resultados impresionantes en el sector exportador. La estimulación de su propia economía proporcionará el tan necesario impulso para aliviar las dificultades económicas que sufren algunos países asiáticos. El informe de la Secretaría señala la probabilidad de que el Japón resulte más gravemente afectado que otros países industrializados por los problemas financieros que asedian a algunas economías de la ASEAN, debido a la creciente interdependencia económica entre el Japón y esas economías. La ASEAN considera de suma importancia las respuestas políticas japonesas a los problemas de la región. La ASEAN mira al Japón no sólo como país puntero en economía y comercio, sino -cosa más importante- como socio.

128. Aunque el nivel general del arancel japonés es relativamente bajo, ciertos productos siguen sujetos a una fuerte protección, a la progresividad arancelaria y a crestas arancelarias, con inclusión de productos que son de gran interés para la ASEAN, como son los agropecuarios, los alimentos manufacturados, los textiles y el calzado.

129. La mayoría de los países de la ASEAN se ha beneficiado del SGP japonés. No obstante, la escala de beneficios netos del SGP es todavía muy limitada, debido en parte a que muchos productos de interés para los países en desarrollo no tienen derecho a los beneficios del SGP, cosa que se aplica en particular a los textiles y a algunos productos agrícolas.

130. La ASEAN destaca los procedimientos, frecuentemente complejos, del SGP que se deben cumplir antes de que se permita la entrada en el Japón de exportaciones de fruta, plantas y otros productos. El Japón ha reconocido la necesidad de tratar de ajustarse a las normas internacionales, pero todavía es necesario mejorar los procedimientos de despacho antes de la exportación. Si bien cabe justificar muchas de las prescripciones japonesas en virtud de lo dispuesto en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, los procedimientos administrativos que se imponen son muy a menudo lentos y farragosos. El orador cita en particular los casos de la fruta, la paja de centeno, la carne de cerdo elaborada y la carne de cerdo fresca.

VI. RESPUESTAS DEL REPRESENTANTE DEL JAPÓN Y OBSERVACIONES ADICIONALES

El trasfondo macroeconómico y la reforma estructural

131. El representante del Japón dice que tal vez sea mejor contestar bilateralmente a algunas de las preguntas puntuales formuladas sobre cuestiones técnicas. La reducción impositiva por valor de 2 billones de yen tendrá consecuencias positivas para la economía japonesa, que se calculan en un crecimiento del 0,2 por ciento del PIB. Esto, junto con otras medidas fiscales y financieras, deberá tener un efecto acumulativo positivo.

132. La proporción del PIB correspondiente al empleo en el sector público, considerados tanto los empleados del Gobierno central como los de las administraciones locales, ha sido del 8,2 por ciento de la fuerza de trabajo total. Ulteriormente se proporcionarán cifras más detalladas.

133. En el informe de la Secretaría se describen los esfuerzos que hace el Japón para crear una economía basada en la demanda interna. Medidas tales como el Plan Social y Económico quinquenal de reformas estructurales, de diciembre de 1995, y el Programa de Acción de Desreglamentación, de marzo de 1995, ya están dando frutos que se concretan, por ejemplo, en la disminución de las tarifas de las telecomunicaciones y del precio de la gasolina. La Secretaría de Planificación Económica calcula que desde el ejercicio fiscal de 1990 la desreglamentación ha creado oportunidades comerciales por valor aproximadamente del 1,6 por ciento del PIB y que la futura reforma estructural, en particular la desreglamentación, añadirá un 0,9 por ciento más por año al crecimiento del PIB en el período de 1998 al 2003.

134. Estos cálculos son de mediano a largo plazo y no tienen en cuenta las fluctuaciones cíclicas de corto plazo, por lo que sería difícil evaluar los efectos en el Japón de las dificultades que se registran en la región de Asia. La depreciación monetaria aplicada en países de la ASEAN tendrá efectos negativos en las exportaciones japonesas a esa región, pero consecuencias positivas para las importaciones desde esa misma región. También será difícil hacer estimaciones definitivas sobre los efectos en las inversiones extranjeras directas (IED) japonesas en Asia. No obstante, si se establecen dos tipos de IED, uno orientado a las ventas en el mercado interno del país receptor de las inversiones y el otro orientado a las exportaciones de aquel país determinado al extranjero, en el primer caso es probable que las recientes dificultades actúen de desincentivo para nuevas inversiones japonesas, en tanto que en el segundo caso pueden aumentar los incentivos de inversión.

135. Se prevé que las exportaciones crezcan en torno a un poco menos del 12 por ciento en 1997, y que en 1998 aumenten en un 5 por ciento. En cambio, se espera que las importaciones del Japón crezcan a raíz de la recuperación económica y, en consecuencia, el superávit de la cuenta de bienes y servicios en el ejercicio fiscal de 1998 ascienda a unos 6,2 billones de yen, o sea un 1,2 por ciento del PIB, cuantía semejante a la del año anterior. También se espera que el actual superávit por cuenta corriente sea análogo al del ejercicio fiscal anterior, es decir, de unos 12,4 billones de yen, o sea en torno al 2,4 por ciento del PIB. Ese pronóstico se basa en el supuesto de que el tipo de cambio entre el dólar y el yen en 1998 sea aproximadamente de 123 yen por dólar EE.UU. El FMI hizo una proyección similar en diciembre de 1997.

136. En el primer día del examen se ha ofrecido un panorama bastante amplio de la reforma estructural del Japón. El país ha estado promocionando la desreglamentación de conformidad con programas elaborados en 1995 y revisados en 1997, programas que se refieren a 12 esferas, en particular la vivienda, los terrenos, la información y las comunicaciones y la distribución. Entre los resultados concretos obtenidos hasta ahora están la liberalización de la importación de productos de la gasolina y la introducción de un sistema de licitación para el suministro al por mayor de energía eléctrica. Ya se han explicado las medidas de desreglamentación en la esfera de las comunicaciones. Se han suavizado los controles en el mercado de divisas y se han liberalizado las condiciones para la

emisión de efectos mercantiles. El Japón ha eliminado y, en principio, seguirá eliminando en las esferas de la distribución y del transporte las restricciones a la demanda/oferta. No son correctas las observaciones en el sentido de que hasta ahora el Japón ha excluido de sus medidas de desreglamentación a la agricultura, la construcción y los transportes internacionales. Por ejemplo, se ha suprimido la obligación de los agricultores de vender arroz al Gobierno. Por lo que se refiere a la contratación pública, el informe del Subcomité de Desreglamentación Administrativa, elaborado en diciembre de 1997, recomienda el mejoramiento de los procedimientos de licitación para las obras públicas. Hasta ahora, ningún mecanismo formal del Japón ha evaluado los efectos económicos de todas esas medidas de desreglamentación, pero la Secretaría de Planificación Económica tiene en curso una evaluación de esa naturaleza.

137. El Japón opina que la desreglamentación estimula la economía, por lo que proseguirá sus esfuerzos para ampliar la desreglamentación. El Comité de Reforma Administrativa ha completado su labor y la desreglamentación se realizará de conformidad con las recomendaciones del Comité, que el Gobierno está obligado a respetar en la medida de lo posible. El 26 de enero de 1998 el Japón estableció un órgano para promover las medidas de desreglamentación, en el que participan principalmente personas eminentes del sector privado. Todavía no se ha decidido qué es lo que se va a incluir en el nuevo programa trienal de desreglamentación, pero sin duda abarcará los programas que todavía no se han concluido, programas que se incluyeron en la opinión final del Comité de Reforma Administrativa, así como insumos que aporten personas particulares tanto del Japón como del extranjero. El nuevo programa trienal abarcará la totalidad del área administrativa.

138. En lo que se refiere a la política de competencia, señala que en la declaración introductoria ya se abordaron las exenciones a la Ley Antimonopolio del Japón. Para resumir, indica que en el pasado mes de julio se promulgó una ley general para revisar o reformar 35 exenciones y además se promulgaron otras 20 leyes; las restantes exenciones están sometidas a examen y en marzo de 1998 se habrán establecido conclusiones específicas. El Gabinete ya decidió en diciembre de 1997 abolir las exenciones en concepto de antirrecesión y los carteles de racionalización.

139. Los sistemas legales para evitar la violación de leyes antimonopolio o de defensa de la competencia difieren de unos países a otros; la mayoría de los países de la OCDE, por ejemplo, no disponen de procedimientos penales a ese respecto. En cuanto al Japón, la aplicación de la ley tiene una doble vertiente: por una parte, decisiones administrativas, incluidas las órdenes de desistimiento y órdenes de pago de recargo, segundo lugar, sanciones penales. Ambos sistemas se utilizan ampliamente. Por lo que se refiere a la aplicación de las disposiciones penales, en 1990 la Comisión de Comercio Leal anunció la aplicación de una política de emprender acciones penales ante el Fiscal General con miras a combatir las infracciones dolosas y graves de la Ley Antimonopolio. A este respecto, la JFTC colabora estrechamente con las autoridades del Ministerio público e intercambia información y opiniones sobre programas concretos para cada caso. No es apropiado hacer juicios basados exclusivamente en el número de medidas adoptadas; por ejemplo, prácticamente no tiene sentido comparar el número de medidas legislativas adoptadas por los principales países industrializados. Consultando los informes anuales de los respectivos países, por ejemplo, en el ejercicio fiscal de 1996 los Estados Unidos emprendieron 42 acciones penales y adoptaron 31 decisiones, en tanto que la Unión Europea dictó siete órdenes administrativas, el Reino Unido dictó dos órdenes administrativas, Alemania, siete medidas legislativas, y así sucesivamente. La JFTC reconoce que cabe examinar la posibilidad de que se permita a los ciudadanos privados iniciar acciones por violación de la Ley Antimonopolio. En lo que se refiere a la transparencia de las medidas de aplicación de la ley, la JFTC hace públicas no sólo las medidas legislativas o formales, sino también los apercibimientos. En cambio, no se considera que deben hacerse públicas las advertencias, ya que no hay pruebas suficientes para sospechar la existencia de una infracción de la Ley Antimonopolio. En cuanto al proceso de supervisión, la JFTC actúa de tres maneras: primero, órdenes de desistimiento; segundo, presentación de informes por las partes acerca de las medidas concretas adoptadas, y tercero, supervisión por la JFTC tras la adopción de una decisión, si se considera necesario.

140. Aunque se ha procedido a una reducción del funcionariado público, la JFTC ha conseguido aumentar su personal; efectivamente, el número de funcionarios participantes en investigaciones ha aumentado en más del 30 por ciento desde el ejercicio de 1994 y el personal investigador casi se ha duplicado desde 1989. No obstante, considerando la ampliación de su ámbito de actividades, los recursos de que dispone la JFTC siguen siendo limitados. Por lo que se refiere a actividades tales como la realización de encuestas y la emisión de directrices para lograr que las prácticas y actividades comerciales sean compatibles con la Ley Antimonopolio, también se aplicarán a las orientaciones administrativas dictadas anteriormente las directrices adoptadas en 1994. La JFTC mantendrá consultas con los ministerios y órganos gubernamentales interesados para asegurarse de que la orientación administrativa no sustituya a los reglamentos anticompetitivos que fueron abolidos. La JFTC ha revisado y publicado las directrices de 1995 de la Ley Antimonopolio sobre asociaciones comerciales y está tomando medidas para mejorar la apertura de las asociaciones comerciales y hacerlas compatibles con la Ley Antimonopolio. De manera particular en los sectores reglamentados, la JFTC velará cuidadosamente por que no se sustituyan los reglamentos gubernamentales por medidas de autorrestricción anticompetitiva u otras prácticas de las asociaciones comerciales. La JFTC también tomará medidas para el seguimiento de encuestas sectoriales caso por caso.

141. No se dispone de datos amplios sobre participación cruzada en el capital. No obstante, según un estudio realizado acerca de los seis principales grupos empresariales, la proporción de la participación accionarial dentro de los grupos ha sido del 22 por ciento.

142. Los acuerdos bilaterales de cooperación en política de competencia pueden tener ciertos méritos, al clarificar el ámbito de la cooperación y hacer que ésta sea más eficaz. El Gobierno del Japón estudiará acuerdos bilaterales concertados entre gobiernos extranjeros.

143. En septiembre de 1995 el Gabinete adoptó una decisión encaminada a dar transparencia a las actividades de consejos y órganos asesores. De conformidad con esa decisión, los consejos o los órganos asesores deberán estar presididos por alguien que no sea un funcionario retirado del Ministerio a que se refiera la entidad. Se hacen públicas las actas de las reuniones de consejos y órganos asesores.

144. Es importante incrementar las inversiones extranjeras directas en el mercado interno, ya que con ello se introduce más competencia, se aumentan las importaciones, se contribuye a la reforma estructural de la economía y, en consecuencia, se beneficia al consumidor. Por lo tanto, en 1994 el Gobierno estableció el Consejo de Inversiones del Japón, que preside el Primer Ministro. La Ley de Promoción de las Importaciones y de las Inversiones Internas establece un sistema fiscal preferencial; el Banco de Desarrollo del Japón, la JETRO y la FIND conceden préstamos a tipos preferenciales. Las dos últimas organizaciones citadas proporcionan información útil a los inversionistas.

145. La primera ponente se manifiesta sorprendida por la coincidencia de temas que se desprende de las intervenciones de muchos oradores: la reforma estructural, la desreglamentación, la necesidad de estimular el mercado interno y las preocupaciones ante el superávit comercial. Aunque se reconocen -y se aplauden- todas las medidas, programas y acciones administrativas adoptadas, se repite la impresión de que el todo parece ser inferior a la suma de las partes, que es difícil ver los resultados reales y que se debe infundir a las diversas medidas energía y decisión. La oradora ha escuchado con mucho interés lo que ha dicho el representante del Japón acerca de las consecuencias de todas las medidas adoptadas y seguirá atentamente la evaluación que haga la Secretaría de Planificación Económica.

146. En muchas intervenciones la oradora observó referencias al papel del Japón en el mundo y a su función como la segunda economía nacional en importancia. Expresiones como "responsabilidades", "liderazgo" y "participación" adquieren un especial sentido de urgencia a la luz de los acontecimientos en la región de la ASEAN y otras partes de Asia. Espera que se haya escuchado el mensaje formulado por muchos oradores y que ese mensaje se haga llegar hasta Tokio.

147. Por lo que respecta a la relación entre la crisis del sureste asiático y las políticas comerciales y de inversiones del Japón, el segundo ponente tiene la impresión de que el representante japonés estima que existe la posibilidad de que los acontecimientos de Asia Suroriental hagan más competitivas las importaciones al Japón procedentes de aquella región y que tal vez reduzcan la demanda de exportaciones japonesas a la región. El ponente opina que el Japón debe desarrollar un papel más activo para ayudar a que las economías vecinas superen sus problemas. La apertura del mercado, la reforma estructural y la estimulación de la economía interna están muy directamente relacionadas con la ayuda a las economías vecinas a salir del atolladero en que se encuentran.

148. La representante de los Estados Unidos pregunta si se dispone de cifras o proyecciones del crecimiento o la disminución de las importaciones en 1998. Pide aclaraciones sobre el tipo de cambio utilizado para las cifras de comercio facilitadas por la delegación japonesa y si se ha utilizado el mismo tipo para las proyecciones del superávit por cuenta corriente. En respuesta a la configuración en dos categorías de las inversiones extranjeras directas en Asia, pregunta si existe alguna estimación de la proporción que corresponde a las inversiones japonesas en cada una de las dos categorías.

149. Los Estados Unidos tienen mucho interés en la evaluación por la EPA de los efectos de las medidas de desreglamentación y pide más información al respecto; en particular, qué es lo que se considera en la evaluación, el marco temporal de ésta y si se harán públicos los resultados.

150. Pregunta si el Japón ha examinado seriamente la propuesta de los Estados Unidos de crear un órgano de alto nivel en la oficina del Primer Ministro para supervisar las actividades de desreglamentación y, en caso afirmativo, qué razones ha tenido el Japón para rechazar la propuesta. Pregunta también si el Gobierno supervisará de alguna manera el proceso general de desreglamentación en el nuevo grupo de personas eminentes del sector privado, establecido al disolverse el Consejo de Reforma Administrativa.

151. Pide una respuesta detallada acerca de las medidas que el Japón ha tomado para que las asociaciones comerciales sean más abiertas. Respecto de las medidas de seguimiento de la JFTC en relación con sus encuestas, pide más detalles de las medidas que haya adoptado el Japón.

152. Tiene entendido que el Japón ha dicho que no es necesaria una modificación de las políticas en respuesta a la crisis financiera asiática porque se trata de un fenómeno a corto plazo y que las políticas japonesas se aplican a mediano y a largo plazo. Pregunta la oradora si realmente no hay planes ni previsiones de adoptar medidas adicionales para revitalizar la economía japonesa, particularmente en un momento tan crítico como el presente.

153. El representante de la Unión Europea pregunta si se puede dar por supuesto una desaceleración del crecimiento de las exportaciones japonesas en los primeros meses de 1998. Los pronósticos sobre el superávit por cuenta corriente en proporción del PIB indican que se mantendrá al mismo nivel que en el ejercicio de 1997, en torno al 2,4 por ciento; también el superávit de bienes y servicios se mantendrá al mismo nivel del 1,2 por ciento del PIB. La diferencia entre una y otra cifras se deriva principalmente de las transferencias y remesas procedentes de las inversiones japonesas en el extranjero. Éstas han crecido recientemente de manera considerable, debido principalmente a que, al haberse debilitado un tanto el yen, ha crecido el valor de las remesas expresado en yen. Pregunta si las autoridades japonesas esperan que continúe esa situación. Aproximadamente una cuarta parte de las recientes inversiones japonesas en el extranjero se han dirigido a países asiáticos cuyas monedas son muy débiles; las remesas en yen serán un tanto más bajas y el tipo de cambio yen/dólar en que se han basado esos supuestos podría estabilizarse en torno al nivel actual. El orador no puede prever un incremento en yen de las remesas procedentes de inversiones en Europa o en los Estados Unidos y, en consecuencia, pide más detalles acerca de cómo se mantendrán esas remesas al nivel del 1,2 por ciento del PIB.

154. Observa con satisfacción que se tendrán en cuenta las sugerencias extranjeras como insumos del nuevo programa de desreglamentación. Pregunta si las autoridades japonesas tienen intención de colocar en primera línea del programa medidas que tengan consecuencias económicas importantes en todos los sectores, en lugar de dejarlas en segundo plano, como en el programa de 1992. Ve con preocupación que no se haya designado a ningún representante europeo para participar en el "grupo de personas eminentes" y pregunta si se podría reconsiderar la cuestión para garantizar la incorporación de opiniones extranjeras representativas.

155. El representante del Japón responde que las proyecciones indican un crecimiento del 3 por ciento de las importaciones del Japón en el ejercicio fiscal de 1997 y del 6 por ciento en el ejercicio de 1998. El tipo de cambio previsto es de 123 yen por dólar EE.UU. para el superávit por cuenta corriente y para las proyecciones de importaciones y exportaciones. Ha comparado las inversiones extranjeras directas del Japón, los Estados Unidos y la Unión Europea de algunos años atrás y se ha encontrado con que las IED japonesas y estadounidenses han estado más orientadas hacia las exportaciones, en tanto que las IED de la UE en Asia se han orientado más hacia el mercado interno.

156. Pregunta si la tasa de crecimiento de las exportaciones japonesas para el año civil 1977, que el representante de la UE ha cifrado en el 16 por ciento se expresa en dólares o en yen. No sería fácil comparar una cifra expresada en dólares con las cifras japonesas (11 a 12 por ciento de crecimiento en el ejercicio fiscal de 1997). El Japón no prevé una fuerte desaceleración de las exportaciones en el último trimestre de 1997. Una razón para la tendencia de la cuenta de ingresos es el supuesto utilizado para el tipo de cambio del dólar, que el orador espera que se sitúe en torno a 121 yen por dólar en el ejercicio de 1997 y 123 yen por dólar en el ejercicio de 1998. La apreciación del yen frente a monedas asiáticas ha tenido algunos efectos en la proyección de la cuenta de ingresos para los ejercicios de 1997 y 1998.

157. La Comisión de Comercio Leal publicó en octubre de 1995 directrices para las asociaciones comerciales, momento en que la Comisión creó una sección de asesoramiento para las asociaciones comerciales. En el ejercicio de 1996 la JFTC había recibido 856 consultas y ya ha hecho públicos algunos de los casos que se le habían consultado. La JFTC realiza tal número de encuestas que es casi imposible considerarlas por separado. Sirva de ejemplo que, en octubre de 1997, se anunció una encuesta sobre los seguros con un doble propósito: primero, desde la perspectiva de la desreglamentación y segundo, con objeto de estudiar las transacciones entre compañías de seguros y usuarios. El resultado se hará público en el plazo de un año.

158. Observa que se deslizó un pequeño error en la declaración del Japón acerca de la evaluación de los efectos de la desreglamentación en la economía. La EPA no va a emprender una nueva evaluación de esos efectos, pero ya había hecho una dos años antes. Los resultados del estudio se mencionaron en la declaración introductoria.

159. El Comité de Desreglamentación, que engloba a personas del sector privado, se estableció bajo la égida de la Oficina Central de Promoción de la Reforma Administrativa, presidida por el Primer Ministro y con supervisión gubernamental. El representante no está en situación de asegurar que vayan a participar miembros extranjeros, pero toma nota de las declaraciones formuladas. El Japón se encuentra en el momento de determinar el contenido del programa, por lo que no puede decir si habrá posibilidad de insumos, o no.

160. En cuanto a las responsabilidades del Japón en la crisis asiática, dice que el Japón aportó recursos cuando se organizaron los paquetes de medidas de emergencia del FMI para Indonesia, la República de Corea y Tailandia. El Japón desea saber si sus esfuerzos dan resultados antes de aventurarse a otra serie de programas.

161. La primera ponente reitera que, si bien están en curso un gran número de medidas en la esfera de la desreglamentación, o bien no es suficiente lo que se ha hecho o las medidas aplicadas no tienen

efectos prácticos. Por lo tanto, es de suma importancia mantener una supervisión muy clara y constante, así como tratar de determinar los efectos de las medidas aplicadas.

162. El representante del Japón comenta una pregunta relativa al énfasis que su país pone en el multilateralismo y dice que no cree que haya posibilidad alguna de que el Japón participe en ningún acuerdo comercial regional en este momento. La esencia de los acuerdos comerciales regionales es establecer una diferencia entre los países pertenecientes al grupo de que se trate y los que se quedan fuera de él. Aunque el GATT permite, con ciertas condiciones, ese tipo de acuerdos, las condiciones no son suficientemente claras y existe el innegable peligro de socavar el principio de NMF. Ahora bien, la labor que se está desarrollando en el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales es muy importante y el Japón participa con gran interés en esa labor, de manera especial en relación con cuestiones que atañen al sistema.

163. Señala que los tipos arancelarios se revisan anualmente a la luz de las representaciones formuladas por gobiernos extranjeros y por el sector privado del Japón. Se puede aportar una explicación del artículo 19 de la Ley del Arancel, en virtud del cual se pueden reembolsar las sumas pagadas en concepto de arancel sobre materiales o insumos. Como ya ha señalado, el tiempo necesario para el despacho en aduana es muy corto y sigue acortándose. El Japón no tiene noticia de estudio alguno que compare diferentes sistemas de manera uniforme. El Japón ha introducido mejoras combinando diferentes procedimientos; el Sistema Nipón de Despacho de Aduanas Automatizado de la Carga se ha vinculado a los procedimientos previstos en la Ley de Seguridad Alimentaria y en la Ley Fitosanitaria desde febrero y abril de 1997, respectivamente. Este tipo de combinación se irá extendiendo progresivamente a los procedimientos previstos en otras leyes. Como las compañías que se encargan de los procedimientos de importación compiten entre sí para proporcionar un servicio lo más rápido posible, cabe esperar nuevas mejoras. En el caso de las flores cortadas, las cifras del Japón indican que el tiempo de despacho de aduanas ha sido por término medio de 1,8 horas, que el orador considera suficientemente corto. En el caso de las ventas por catálogo, en abril de 1997 se estableció un sistema aduanero de impuestos e información sobre ventas por correo desde el extranjero, en virtud del cual las mercancías remitidas por correo se despachan el mismo día de su llegada. No conoce las razones del aumento registrado en el plazo de despacho de la carga aérea.

164. En el informe de la Secretaría se dice que el Japón es renuente a emprender una revisión de normas. No es cierto. En diciembre de 1997 el Japón decidió proceder a un examen amplio de los sistemas de normas y certificación. La armonización internacional de reglamentos de obligado cumplimiento y de observancia voluntaria contribuye a facilitar el despacho de las importaciones y mejorar el acceso al mercado. Ésa es la razón de que el Japón promueva esas actividades.

165. Por lo que se refiere a la Ley de Normas de Construcción, el Japón trata activamente de promover materiales de construcción que estén conformes con normas extranjeras, como las aplicadas en los Estados Unidos y el Canadá. El paso a los criterios de resultados se realizará mediante una reforma de la ley, que se someterá a la consideración de la Dieta en su actual período de sesiones. De esa manera se facilitará la aceptación de productos extranjeros que estén conformes con las normas aplicadas en otros países. Las normas industriales del Japón son voluntarias y cada cinco años se lleva a efecto un examen de esas normas. Al realizar el examen, se recaban informaciones de países extranjeros. Para determinar marcas JIS, el Japón utiliza actualmente datos proporcionados por 17 centros extranjeros de prueba en nueve países. Por mediación de la JETRO se puede obtener una publicación titulada "Guide to JIS Marking System", que contiene la información necesaria relativa a las pruebas, etc. Señala que en la actualidad hay unas 8.100 JIS, de las cuales 2.000 tienen una correspondiente norma internacional y de esas 2.000 hay aproximadamente 1.000 que ya están homologadas con normas internacionales. El Japón tiene en curso la homologación de las otras 1.000 con las normas internacionales, para lo cual mantiene un intercambio de información con organizaciones tales como la ISO, la CEI, el BSI y el DIN SI. Lo mismo cabe decir de las JAS, al menos en lo que se refiere a los esfuerzos del Japón por tener en cuenta las normas internacionales.

En la actualidad, el Japón tiene en curso la internacionalización de las JAS en lo que se refiere a jugos de frutas y a productos forestales. Todavía no se ha decidido si el Japón reconocerá a instituciones extranjeras de inspección como organizaciones de clasificación.

166. Es necesario examinar cuidadosamente la desreglamentación de los alimentos congelados, a la luz de las normas microbiológicas. El Japón reconoce que los progresos técnicos en esta esfera dan lugar a que se someta a examen la práctica que actualmente sigue el Japón. Las pruebas por variedades de fruta y hortalizas son una cuestión delicada. El Japón cree que las pruebas se realizan de conformidad con el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, al igual que en el caso de las cuestiones de carácter más general relativas a los procedimientos fitosanitarios aplicados a la fruta y las hortalizas. Se ha hecho público el procedimiento relativo a las importaciones de plantas; normalmente, las importaciones de fruta y hortalizas frescas no requieren inspección en el momento de la exportación por los países exportadores. El Japón desea continuar las consultas sobre medidas sanitarias y fitosanitarias aplicadas a las manzanas de la variedad Fuji producidas en Tasmania, y también a los mangos. En lo que se refiere a la conformidad del sistema fitosanitario japonés con las recomendaciones de la Oficina Internacional de Epizootias, el Japón ha prohibido la importación de animales ungulados de países en los que no se ha erradicado la glosopeda, la peste bovina y la peste porcina africana.

167. El Japón todavía está examinando si es necesario, y en qué grado, modificar las ayudas regionales y desea plantear esta cuestión ante el Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias.

168. Por lo que respecta al programa de promoción de las importaciones, el representante del Japón observa que la parte correspondiente a los productos manufacturados en las importaciones aumentó del 55,2 por ciento en 1994 al 59,4 por ciento en 1996 y que la proporción de esos productos respecto del PIB aumentó del 3,2 al 4,5 por ciento. Por consiguiente, el Japón cree que no es totalmente correcta la afirmación que se hace en el informe de la Secretaría de que el programa de promoción de las importaciones no produce resultados. El Japón tampoco está de acuerdo en que el programa de promoción de las importaciones consista principalmente en dar incentivos a las importaciones: en el programa de promoción de las importaciones y de facilitación del acceso al mercado se incluyen también la desreglamentación y la revisión de las normas y certificación. En cuanto a la partida presupuestaria para la promoción de las importaciones, el presupuesto general del MITI se ha reducido en un 8,7 por ciento, pero el presupuesto relativo a las Zonas de Acceso Extranjero se incrementará en un 1,5 por ciento. Se prorrogarán hasta 1999 los incentivos para la promoción de las importaciones, incentivos que pueden utilizar todos los países exportadores de mercancías que se importan en régimen de franquicia. Además, el Japón está desarrollando el programa de las Zonas de Acceso Extranjero mediante la adición al programa de nuevos tipos de industrias.

169. Las empresas comerciales del Estado se han establecido para un objetivo de política concreto y sus operaciones son de carácter comercial, compatible con el Acuerdo sobre la OMC. Cabe decir lo mismo de la Corporación de la Industria Agropecuaria, ya que los beneficios de la empresa se dedican a la expansión del consumo de productos lácteos. La producción de tabaco está monopolizada por la Empresa Nacional del Tabaco del Japón (JTI) con el fin de promover un desarrollo adecuado de la industria en el marco de la Ley de Monopolio del Tabaco. Los comerciantes privados pueden importar tabaco en rama, a condición de que el producto importado sea luego adquirido por la JTI.

170. Algunas delegaciones indicaron que en el Japón es difícil participar en la contratación pública. El Japón reconoce que hay diferencias entre los productos a que se ha hecho referencia, pero, en general, la proporción de productos extranjeros en la contratación pública del Japón es, como el orador ya señaló, relativamente elevada, y por lo menos tan elevada como en los Estados Unidos o en la Unión Europea. El Japón va más allá de sus obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre Contratación Pública, con un umbral de 100.000 dólares EE.UU. para la contratación pública. Además, el Japón hace público a principios de cada ejercicio fiscal su programa de contratación

pública, en lo que también va más allá de sus obligaciones en virtud del Acuerdo. Por otra parte, el Japón aplica las disposiciones del Acuerdo relativas a la transparencia en todas las prefecturas y en las 12 ciudades designadas.

171. En cuanto a los derechos de propiedad intelectual, el Japón trata de abreviar el período de examen. El Japón ha establecido nuevos programas sobre patentes, marcas comerciales y diseños. Por ejemplo, el Japón trata de responder en un plazo de 12 meses si se ha rechazado una solicitud o si se procederá al examen.

172. El sistema SGP del Japón tiene una amplia cobertura de productos y hay muy pocas exenciones en el caso de los productos industriales. El Japón ha eliminado la necesidad de aportar certificado de origen en el caso de 200 productos, y los requisitos son menores para los productos textiles, por lo que el sistema japonés es conveniente para los países en desarrollo. Los países menos adelantados pueden exportar al Japón sin límites cuantitativos y en franquicia arancelaria. El Japón emprenderá un examen de su SGP a partir de 1998 con miras a suprimir de la lista de beneficiarios del SGP a algunos países que ya se consideran bien desarrollados y que han alcanzado un nivel económico comparable al de los países desarrollados.

173. El segundo ponente dice haber quedado satisfecho con la afirmación del compromiso japonés respecto del multilateralismo. Ha tomado nota de las observaciones sobre la eficacia del programa de promoción de las importaciones, pero sigue teniendo dudas de carácter teórico respecto de su justificación. Sería preferible concentrarse en eliminar distorsiones o inflexibilidades de la economía interna, con lo que se permitiría que el mercado funcionara libremente, en lugar de correr el riesgo de crear nuevas distorsiones a causa de las subvenciones para la promoción de las importaciones.

174. El representante de Tailandia pide al Japón que responda por escrito a sus preguntas y confirme la eliminación de la Salvaguardia Especial de Emergencia en virtud del Acuerdo sobre la Agricultura y de las medidas de salvaguardia adoptadas en el marco del Acuerdo sobre Salvaguardias. También desea conocer la opinión del Japón sobre la compatibilidad de esos sistemas cuando se toman ambas medidas simultáneamente. Respecto de las medidas sanitarias y fitosanitarias, aunque esas medidas puedan estar conforme con el Acuerdo sobre la OMC, los aspectos administrativos presentan un obstáculo innecesario. Pregunta al Japón si se tiene intención de suavizar esos obstáculos en virtud del Programa de Acción de Desreglamentación. Hace referencia al caso de los camarones congelados y señala que en 1995 el Japón y Tailandia, en colaboración, consiguieron reducir al nivel del CODEX el nivel de la prescripción sobre oxitetraciclina. Hay, no obstante, otra sustancia que se emplea conjuntamente con aquella en la exportación de camarón congelado, el ácido oximólico, que es lo mismo que la oxitetraciclina. Pregunta la razón de que el Japón no pueda reducir el nivel de esa sustancia al mismo que el de la oxitetraciclina. Por lo que se refiere a la carne de cerdo preparada y elaborada, los requisitos normales que aplica el Japón consisten en que esos productos se deben hervir o cocer al vapor a 100° C durante 1 minuto, o cocinarlos por algún otro medio durante 30 minutos. Ciertos productos de Tailandia tienen que freírse o asarse a la parrilla, pero cualquier producto quedaría prácticamente destruido si se le fríe o asa durante 30 minutos. Se pregunta el orador si hay alguna razón práctica para la rigidez de esa prescripción.

175. El representante del Brasil manifiesta su interés por las respuestas que ha dado el Japón respecto de las prácticas en el sector agropecuario. La exportación de fruta tropical es una esfera de importancia fundamental para el Brasil, por lo que tiene gran interés en que el Japón comente acerca de la compatibilidad de sus prácticas con el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias en el caso de la importación de mangos frescos. El Brasil adoptó el método de la inmersión hidrotérmica para la lucha contra la mosca mediterránea, pero las autoridades japonesas imponen un tipo de control que hace imposible exportar la fruta fresca. El mercado japonés de fruta fresca es muy importante, con un valor de 1.200 millones de dólares EE.UU. en 1997. La parte que ocupa el Brasil en ese mercado es muy marginal debido a las prescripciones fitosanitarias que ha adoptado el Japón. Esta cuestión se ha planteado bilateralmente en numerosas ocasiones y en el curso

de los cuatro años últimos el Brasil aportó numerosas pruebas que demuestran la validez de su proceso de inmersión para combatir esa plaga, pero sin que se haya logrado dar solución al problema. Más aún, el Brasil ha tenido noticia recientemente de que las autoridades japonesas aceptan el mencionado método en el caso de otros países exportadores y que también aceptan el concepto de regiones libres de la mosca "mediterránea". Esta discrepancia de trato no es exactamente compatible con los procedimientos y el espíritu del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. El Brasil está dispuesto a entablar consultas bilaterales con el Japón a ese respecto.

176. El representante de Colombia pide respuesta detallada a cuestiones concretas relativas a las medidas sanitarias y fitosanitarias impuestas a ciertos productos de interés para Colombia. También pide aclaraciones sobre las exenciones concedidas en virtud del artículo 19 de la Ley Arancelaria y datos sobre los criterios adoptados o aplicados al invitar a proveedores interesados para que hagan propuestas para la importación de tabaco por organismos de comercialización. El representante del Japón ha dicho que la cobertura del SGP es suficiente. No cabe duda de que la cobertura de productos industriales es muy amplia y de que el número de excepciones es pequeño, pero el efecto del SGP es muy exiguo: solamente un 5 por ciento del total de las importaciones de Colombia se beneficia de preferencias arancelarias y menos del 10 por ciento de las importaciones procedentes de países en desarrollo disfrutan del trato SGP.

177. La representante de los Estados Unidos hace preguntas acerca de los derechos de propiedad intelectual con objeto de aclarar algunos puntos planteados por el representante japonés relativos a los plazos de respuesta para solicitudes de patentes y marcas comerciales. Pregunta si está vigente el plazo de 12 meses, o si se trata de algo que el Japón ha previsto para más adelante. También pide respuesta, verbal o por escrito, a su pregunta relativa a los secretos comerciales, y concretamente a las enmiendas de la ley de procedimiento civil que el Japón pondrá en vigor en junio de 1998.

178. El representante del Canadá pregunta si se tiene intención de realizar exámenes sistémicos de vinculaciones de procedimientos aduaneros. Tiene entendido que todavía no se ha decidido nada acerca del examen de la cuestión de la certificación de organizaciones extranjeras como organizaciones de clasificación en el marco de la Ley de normas agrícolas japonesas (JAS) y pregunta si se está procediendo a ese examen o si se va a realizar para adoptar una decisión. Por lo que se refiere a las normas, pregunta si la JETRO ha publicado los criterios utilizados para órganos de certificación en el sector privado para la licencia de marcas JIS. Pide aclaraciones de lo que se indica en el informe de la Secretaría en el sentido de que el Japón no es partidario del reconocimiento unilateral de normas y procedimientos. En lo concerniente a la Ley sobre Condiciones Sanitarias de los Alimentos, el Japón ha dicho reconocer que los avances en materia de distribución permiten cierto margen para examinar la posibilidad de modificar los criterios aplicados a los alimentos congelados. Pregunta si se está haciendo, o se tiene intención de hacer, un examen de la cuestión. En cuanto a las marcas comerciales, el orador cita el ejemplo de la concesión de una marca comercial para la utilización de la palabra "orgánica" en las bebidas no alcohólicas, pese a que el término hace referencia a un método de producción. El Canadá está dispuesto a tratar esas cuestiones bilateralmente.

179. El representante de Hungría dice que en el decenio de 1990 ha aumentado en más del 10 por ciento la proporción correspondiente a países asiáticos en el comercio exterior del Japón, lo cual indica claramente que podría ocurrir una considerable concentración del comercio incluso sin la existencia de áreas de libre comercio o de uniones aduaneras. Hungría comparte las preocupaciones expresadas por muchas delegaciones respecto de una serie de elementos sustantivos y de procedimiento del mecanismo fitosanitario japonés. Por ejemplo, se prohíbe la entrada en el mercado japonés a la totalidad de las variedades de fruta y hortalizas frescas de Hungría; (en el caso de otros) productos, como la carne de vacuno, no parece que sea necesario por motivos fitosanitarios mantener los considerables obstáculos administrativos actualmente en vigor.

180. El representante de Australia observa que los aranceles se examinan anualmente. Si bien esto se recoge en el informe de la Secretaría, considera problemático que el Japón lleve a cabo exámenes arancelarios sin que exista un organismo central responsable de esas cuestiones. Pregunta si el Japón tiene planes para establecer un mecanismo de revisión del arancel que permita examinar abierta y transparentemente posibles anomalías arancelarias. Agradece al Japón su respuesta de que seguirán estudiándose bilateralmente las cuestiones de normas a propósito de las manzanas Fuji y de las variedades de mango de Australia. Observa que sus preguntas en ambos casos tienen que ver con plazos temporales. Por lo que respecta a los procedimientos aduaneros, concuerda con la declaración japonesa de que se han reducido los plazos de despacho y que se han logrado mejoras, pero siguen siendo elevados los costos en aspectos tales como el almacenamiento refrigerado, la fumigación comercial y la manipulación, todo lo cual influye negativamente en la demanda de productos frescos. El problema parece residir en la falta de suficiente competencia, particularmente en los aeropuertos. Pregunta si es probable que el Comité de Desreglamentación aborde esos problemas.

181. El representante de la Unión Europea dice que, aunque la cuestión de las ayudas regionales es materia del Comité de Subvenciones, espera con interés las explicaciones del Japón sobre sus programas de ayuda regional. La descripción que ha hecho el Japón de las disposiciones del SGP para los países menos adelantados es interesante, pero tiene entendido que no existen planes para tomar medidas adicionales que faciliten el acceso. Destaca la gran importancia que tiene para la Unión Europea la cuestión de los aranceles y la administración de los contingentes arancelarios en la sensible esfera del cuero y el calzado, y espera que se logren progresos sustantivos en un futuro próximo.

182. El representante de Nueva Zelanda pregunta si el examen anual del arancel está coordinado por algún organismo en particular, por ejemplo el Ministerio de Hacienda, y si existe algún mecanismo formal mediante el que se reúnan para su consideración conjunta las solicitudes de revisión arancelaria presentadas por el Gobierno o por el sector privado. La experiencia de Nueva Zelanda a ese respecto indica que un mecanismo de esa naturaleza le ayuda en su examen anual del arancel y, al mismo tiempo, ayuda también a sus interlocutores comerciales. Pide asimismo detalles de cómo se transmiten a los gobiernos extranjeros los resultados del examen anual. Agradece al representante del Japón su respuesta sobre las empresas comerciales del Estado. Nueva Zelanda seguirá estrechamente interesada en el funcionamiento de la Corporación de la Industria Agropecuaria, teniendo en cuenta las cuantiosas sumas que percibe en concepto de alquiler de contingentes, que, dice el orador, son considerablemente superiores al costo de los productos importados para el consumidor.

183. Pide respuesta verbal a la pregunta de Nueva Zelanda sobre restricciones cuantitativas en materia de pesca, que Nueva Zelanda ya había planteado con motivo del Examen de las Políticas Comerciales del Japón en 1995.

184. El representante de la República de Corea dice que se agradecerá vivamente toda mejora por parte del Japón al acceso de las importaciones. Otros centros importantes están estudiando la manera de absorber, o al menos abrirles la puerta, a bienes procedentes de la región actualmente afectada por la crisis.

185. El representante de Malasia pide que se le conteste por escrito a sus preguntas sobre la progresividad arancelaria para la madera y los productos de cacao, sobre la esfera de los productos farmacéuticos -y en especial de los condones, cuya exportación ha resultado afectada- y sobre los estrictos procedimientos de control de las condiciones sanitarias de los alimentos aplicados a las exportaciones de cosméticos al Japón. En cuanto a las prescripciones fitosanitarias sobre flores cortadas, dice que, si bien las medidas impuestas por el Japón pueden estar conformes con el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, las demoras administrativas siguen siendo graves. La ASEAN ha hablado de la necesidad de que el Japón no pierda de vista el panorama general, declaración a la que han hecho referencia tanto los ponentes como otros participantes. El

orador confía en que la delegación japonesa sea portadora de ese llamamiento y que ponga en práctica las opciones políticas acertadas.

186. El representante del Japón dice que, habida cuenta del tiempo disponible, sólo podrá responder a unas cuantas cuestiones. Puede confirmar el plazo de respuesta en el caso de las patentes; ese programa ya está en vigor. Por lo que se refiere a las marcas comerciales, la fecha límite es el año 2000 y para el registro de diseños, el 2002. En cuanto a la cuestión de los países menos adelantados, la posición básica del Japón es que la manera de ayudar consiste en la creación de capacidad y no en la concesión de acceso preferencial al mercado. Ahora bien, pese a esa posición básica, es mucho lo que el Japón hace por esos países en materia de cooperación económica y técnica y ha empezado a examinar la posibilidad de ampliar la lista de productos que se benefician del SGP. El examen se encuentra en una etapa muy temprana. Por lo que se refiere al examen del sistema arancelario japonés, el Ministerio de Hacienda tiene la responsabilidad de todo el arancel. Anualmente, el Ministro de Hacienda recaba del Consejo Arancelario propuestas para la modificación del arancel japonés. La opinión o las recomendaciones de ese organismo se incorporan a la Ley Arancelaria previa aprobación por la Dieta. Las preguntas relativas a cuestiones sanitarias y fitosanitarias se contestarán por escrito.

187. La representante de los Estados Unidos dice que ha planteado otra pregunta sobre secretos comerciales y quiere tener confirmación de que se le dará respuesta por escrito. El representante del Japón contesta que los Estados Unidos recibirán una respuesta por escrito.

188. El representante de Noruega también pide respuesta por escrito a las preguntas de su país sobre productos de la pesca.

189. La primera ponente observa con gran interés la declaración del Japón acerca de examinar la posibilidad de ampliar la lista de productos del SGP para incluir más productos de interés para los PMA e insta encarecidamente a que se lleve a cabo ese examen.

Política sectorial

190. El representante del Japón dice que, habida cuenta del escaso tiempo disponible, se concentrará en algunas de las preguntas más interesantes y responderá a las preguntas de Noruega relativas a contingentes de pesca.

191. En lo que se refiere a la baja productividad de los servicios, y en particular de la distribución, señala que si se utilizan los criterios revisados del Sistema de Cuentas Nacionales la cifra correspondiente al Japón es de un 70 por ciento, o cuando menos superior al 60 por ciento indicado en el informe de la Secretaría. Esta diferencia relativa entre la productividad del sector de la distribución y las industrias manufactureras, que absorben mayor densidad de capital, también se registra en otros países. Por lo que hace al arroz, el Japón aplica fielmente los Acuerdos de la Ronda Uruguay, en particular fijando el precio del arroz de "acceso mínimo" a un nivel comparativamente más bajo que el del arroz nacional. La diferencia es del 20 por ciento aproximadamente. El Japón se esfuerza por promover el consumo de arroz de "acceso mínimo" en el mercado nacional. En lo que hace a los contingentes de importación de productos de la pesca, el Japón mantiene actualmente en vigor medidas para limitar las capturas. Estima que el fundamento para justificar la posición japonesa figura en el inciso i) del párrafo 2 del artículo XI del GATT.

192. Se han formulado preguntas acerca de la administración de los contingentes arancelarios no utilizados. A partir del ejercicio fiscal de 1997 el Japón ha introducido una medida cuyo fin es mejorar la administración de los contingentes para varios productos y consistente en permitir que se presenten solicitudes en períodos que no sean el comienzo del ejercicio fiscal. En cuanto a las salvaguardias especiales señala que el Japón ha fijado el nivel de activación sobre la base de las importaciones de los tres años anteriores, de conformidad con el párrafo 4 del artículo 5 del Acuerdo

sobre la Agricultura. No tiene conocimiento de ninguna disposición del Acuerdo sobre la Agricultura que tenga en cuenta la situación de la administración del contingente arancelario para activar las SGE. En consecuencia, cree que los dos sistemas pueden funcionar por separado y que las medidas adoptadas por el Japón están en conformidad con el Acuerdo.

193. En lo que hace a las pruebas de colisión frontal de los automóviles, el Japón ya presentó en enero de 1993 una notificación previa de esa propuesta medida. No tiene noticia de que la Unión Europea o sus países miembros hayan presentado opinión alguna al respecto. En consecuencia, el Japón introdujo la aplicación de esa medida a los automóviles de producción nacional con efecto a partir de abril de 1994. Pero, con objeto de permitir la adaptación de los automóviles importados, el Japón había concedido un plazo adicional de cinco años a los automóviles de importación. La medida entrará en vigor en abril de 1999. El Japón tiene plena conciencia de la importancia de armonizar los reglamentos en materia de automóviles y participa activamente en el Grupo de Trabajo 29 de la CEPE.

194. Se formuló una pregunta acerca del transporte marítimo y se sugirió que las empresas japonesas de transbordadores rápidos practican el dumping. El problema afecta a una compañía japonesa que compite en el mercado para la compra de un buque y a una empresa australiana que encuentra dificultades en competir con la japonesa. Considerar que eso es dumping sería un concepto nuevo. Pide a la delegación de Australia aclaraciones de su preocupación.

195. Australia hizo una pregunta sobre almacenes. En este sector no hay ningún criterio de ajuste de oferta/demanda para la entrada en el mercado y los precios no están sujetos a la aprobación previa del Gobierno.

196. El Japón mantiene un sistema de contingentes arancelarios para el cuero, aplicado tras las negociaciones del artículo XXVIII. En el curso de las negociaciones de la Ronda Uruguay, el Japón aceptó la reducción del tipo primario del 20 por ciento y también una reducción del tipo secundario del 50 por ciento. Las medidas están en vigor y el Japón las aplica fielmente.

197. El sistema de confirmación previa aplicado a la seda tiene por objeto velar por la aplicación fiel de acuerdos bilaterales del Japón con China y la República de Corea, evitando la elusión de esos acuerdos, que no tienen el efecto de limitar las importaciones. El sistema de confirmación previa es complemento de las medidas bilaterales y permanecerá en vigor hasta el 2004, año en que se pondrá fin a la medida.

198. Los aranceles que el Japón aplica a los automóviles son relativamente bajos. La importación de automóviles, que en 1992 había totalizado 184.000 unidades, aumentó a 364.000 unidades en 1997. El Gobierno no interviene en los acuerdos sobre ventas.

199. Señala que el Japón está llevando a cabo una reclasificación de vitaminas, hierbas y productos minerales. No existe en el Japón un sistema de contingentes arancelarios para esos productos.

200. En lo que se refiere a los servicios, presenta cifras que indican que está creciendo la participación en el mercado japonés. En el sector de las telecomunicaciones en 1997 había 141 compañías que funcionaban como proveedores de telecomunicaciones del Tipo-I. De esas, 27 empresas tienen participación de capital extranjero. Entre los 87 proveedores del Tipo-II, 28 empresas tienen capital extranjero. En la construcción, había 34 empresas extranjeras en 1988 y su número ha aumentado hasta 77 en 1997. En los servicios financieros, había 49 empresas y 66 sucursales con capital extranjero en 1993, cifra que ha pasado a ser de 59 y 76 sucursales en 1997; el número de bancos ha aumentado de 64 en 1980 a 92 en la actualidad; el número de compañías de seguros de vida se ha duplicado en los pasados 10 años, y el número de Gaikokuho-Jimu-Bengoshi (consultores jurídicos extranjeros) ha pasado de 31 en 1987 a 87 en 1998.

201. Dice que el Gobierno japonés lleva activamente adelante la desreglamentación en materia de telecomunicaciones. El Japón ha completado todos los procedimientos para la aceptación del Acuerdo de la OMC sobre Telecomunicaciones Básicas y ha adoptado medidas para aplicar el Acuerdo. Se han eliminado las restricciones a la propiedad extranjera y se ha rescindido la cláusula de la Ley del Sector de las Telecomunicaciones por la que se prohibía el exceso de instalaciones, una especie de disposición de "ajuste de la demanda y la oferta". También se han dictado normas para la interconexión. El Japón está preparando un proyecto de ley para la desreglamentación de la KDD que se presentará al actual período de sesiones de la Dieta y anunció en diciembre de 1997 que abolirá la "norma 100 sobre destino" a finales de junio de 1998.

202. En la esfera de la radiodifusión se eliminarán las restricciones que se aplicaban a los proveedores de programas por cable con la entrada en vigor del Acuerdo sobre Telecomunicaciones Básicas. El Japón también ha modificado su régimen de tipos de cambio para fines contables aplicado a los países Miembros de la OMC de manera que se puedan reducir las tasas mediante la competencia. El Japón confía en que la liberalización de la reventa internacional dé paso a la diversificación y a una reducción de los precios de servicios internacionales. Se abolirán las restricciones sobre propiedad extranjera con excepción de la NTT y la KDD, para las cuales también se eliminarán las restricciones sobre propiedad extranjera al quedar abolida la Ley KDD.

203. Los nombres de dominios de Internet en el Japón están administrados por una organización privada (Japan Network Information Centre) y en principio la política del gobierno es respetar sus decisiones. Observa algunos errores de interpretación en las cuestiones planteadas, y dice que los costos de registro en el Japón no son elevados en comparación con otros países. Se han mejorado los procedimientos de registro, por ejemplo mediante la introducción del registro en línea, y los requisitos de presencia local, como el registro de empresas. Por otra parte, también en otros países existe la restricción de un nombre por empresa.

204. El segundo ponente dice que, si bien son muchos los avances realizados, toda economía comerciante importante necesita tener un sector de servicios competitivo y de primera clase, lo cual sólo se puede conseguir mediante la desreglamentación, una buena supervisión y la garantía de una transparencia absoluta. Es mucho lo que queda por hacer en el sector de los servicios. Si se logra progresar en esa esfera, se infundirá nuevo vigor a la economía, el sector manufacturero también saldrá beneficiado de una mayor eficiencia y aumentará la demanda tanto de productos nacionales como de bienes importados.

205. El representante de Nueva Zelandia agradece al Japón la respuesta a una de las preguntas relativas a restricciones cuantitativas en materia de pesca y espera con interés las respuestas por escrito a esa y otras preguntas sobre esa cuestión. Nueva Zelandia no cree que el artículo XI en el apartado i) del inciso c) de su párrafo 2 sirva para justificar las existentes restricciones cuantitativas, por lo que proseguirá el diálogo bilateral con el Japón acerca de esa importante cuestión.

206. El representante de Australia dice que agradecería sumamente respuestas por escrito a una serie de preguntas, especialmente en la esfera de la agricultura. La pregunta de Australia acerca del elevado costo de almacenamiento tenía por objeto sugerir que una mayor competencia entre los operadores reduciría los precios.

207. El representante del Canadá dice que el Japón no ha respondido a muchas de las preguntas complementarias sobre agricultura, servicios y otros aspectos. El Canadá presentará en los próximos días una lista de las preguntas que no se han abordado.

208. El representante de Tailandia pone de relieve la importancia del sector arrocero. Tailandia presentó preguntas por escrito sobre el arroz, y concretamente para pedir aclaraciones sobre el sistema del margen de utilidad para el arroz importado, la transparencia del sistema de compra y venta simultáneas, la determinación del país de origen para las importaciones de arroz y también respecto de

la administración de la exportación de arroz para ayuda alimentaria, particularmente en conjunción con el compromiso de acceso mínimo para los años 1995-96. Agradecerá que se le den respuestas por escrito a esas preguntas.

209. La representante de Hong Kong, China agradece la aclaración sobre la situación del sistema de confirmación previa para los tejidos de seda. No obstante, observa que no ha quedado muy claro si el sistema permanecerá intacto hasta el año 2004 o si se irá eliminando paulatinamente. En caso de que fuera esto último, se agradecerían más detalles sobre la aplicación del proceso de eliminación paulatina. También solicita información sobre el momento en que quedarán abolidas las restricciones sobre propiedad extranjera para el KDD. Agradecerá que la delegación del Japón le responda por escrito.

210. La representante de los Estados Unidos observa que no se ha dado respuesta a todas las preguntas que formuló al Japón. Volverá a presentarlas y agradecerá que se respondan por escrito.

211. El representante de la Unión Europea dice que, en lo relativo a la recapitalización de instituciones financieras, está interesado en conocer los criterios que se aplican para que esas instituciones reciban recursos públicos. En cuanto a la aplicación de las reformas del sector financiero y el fortalecimiento de la supervisión bancaria, pregunta cuáles son las razones para la demora en la aplicación de las prontas medidas correctoras. Observa que el Japón ha anunciado medidas que permitirán a los bancos pasar por alto la contabilidad de compensaciones sobre nuevas sociedades de cartera mediante el asiento de valores a costo de adquisición. Pide más información sobre este aspecto. En cuanto a la cuestión de los derechos de aterrizaje en el aeropuerto de Narita, pide información sobre la reasignación de los derechos no utilizados y confirmación de que en esa reasignación se utilizarán exclusivamente las directrices de la IATA. En materia de servicios marítimos y prácticas portuarias, tiene interés en conocer las expectativas del Japón respecto de los efectos de la aplicación de los acuerdos tri y cuatripartitos alcanzados en 1997. Observa asimismo que los Estados Unidos y el Japón han concertado un acuerdo recientemente sobre la contratación pública por la NTT y tiene interés en saber si el Japón prevé permitir la participación de terceros en la supervisión de ese acuerdo.

212. El representante de la India dice que agradecerá que se responda por escrito a las preguntas que ha planteado su delegación.

VII. OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL PRESIDENTE A MODO DE CONCLUSIÓN

213. En los dos últimos días, el Órgano de Examen de las Políticas Comerciales ha efectuado el cuarto examen -el primero conforme a las disposiciones de la OMC- de las políticas y prácticas comerciales del Japón. En estas observaciones, que formulo bajo mi sola responsabilidad, resumo los puntos más destacados del debate. No tienen por finalidad sustituir a la evaluación y apreciación colectiva de las políticas y prácticas comerciales del Japón.

214. En el debate, comprendidas la declaración introductoria del Japón y las observaciones de los dos miembros ponentes, se abordaron los tres temas siguientes: i) el trasfondo macroeconómico y la reforma estructural, ii) las políticas comerciales, y iii) cuestiones sectoriales. Los participantes formularon además preguntas por escrito. El representante del Japón respondió globalmente en el contexto de la reunión y se comprometió a facilitar más detalles, de ser necesario.

i) El trasfondo macroeconómico y la reforma estructural

215. Los participantes subrayaron la importante función del Japón en la economía mundial y regional, en el contexto de la crisis económica experimentada por varios países del Asia Oriental. Los Miembros se congratularon de las recientes medidas encaminadas a aumentar la demanda interna en el Japón, aunque se expresaron algunas dudas acerca de si esas medidas eran suficientes y producirían resultados con bastante rapidez para solucionar los actuales problemas económicos del Japón. Algunos Miembros preguntaron si habría que ajustar a la baja las proyecciones oficiales de crecimiento, habida cuenta de los hechos que estaban sucediendo. Los participantes subrayaron la necesidad de que el Japón estimulara la demanda interna, en lugar de apoyarse en las exportaciones para revitalizar el crecimiento. Algunos participantes manifestaron su preocupación por el reciente aumento de los superávits de la balanza de pagos en cuenta corriente y comercial.

216. Los participantes elogiaron los progresos alcanzados a la fecha en los terrenos de la desreglamentación y las reformas estructurales y el reciente anuncio de un nuevo programa que habrá de sustituir al actual Programa de Acción de Desreglamentación. Solicitaron más información sobre el nuevo programa. Algunos Miembros observaron que determinados sectores seguían estando muy reglamentados, entre ellos la agricultura, la elaboración de alimentos, la construcción, los transportes, las telecomunicaciones, los servicios financieros y la distribución, e instaron a que se ampliase el alcance de la desreglamentación y se acelerase el ritmo de las reformas. Además, se planteó la preocupación de que la desreglamentación pudiera dar lugar a nuevos tipos de reglamentación. Aunque algunos se congratularon de la posibilidad que el Japón había ofrecido de que autoridades extranjeras formularan observaciones acerca de la desreglamentación, otros manifestaron preocupación por la composición del grupo de supervisión del proceso de desreglamentación.

217. Los participantes plantearon preguntas acerca de la aplicación de la política de competencia por la Comisión de Comercio Leal del Japón e instaron al Japón a reforzar su régimen de política de competencia. También se plantearon preguntas acerca de las perspectivas del Japón tocante al equilibrio entre las inversiones extranjeras y nacionales.

218. En su respuesta, el representante del Japón dijo que las recientes disminuciones de los impuestos aumentarían en cerca del 0,2 por ciento el crecimiento del Japón, además de tener un efecto psicológico positivo sobre el consumo. La reforma estructural añadiría un 0,9 por ciento más por año al crecimiento en el período de 1998 al 2003. Los esfuerzos hechos para estimular la demanda interna mediante la desreglamentación y la disminución de los precios estaban rindiendo frutos. La crisis de las monedas asiáticas podía influir negativamente en las exportaciones japonesas -tanto directa como indirectamente, por los cambios que se producirían en la competitividad-, al tiempo que estimularía las importaciones de los países asiáticos. La posible disminución de las inversiones japonesas en el

consumo interno del Asia Oriental podría quedar equilibrada por las inversiones con miras a futuras exportaciones.

219. En cuanto a los superávits de la balanza de pagos en cuenta corriente y comercial, las autoridades esperaban que disminuyese el crecimiento de las exportaciones y que las importaciones aumentasen en el ejercicio económico de 1998: el excedente de bienes y servicios podría ser de aproximadamente el 1,2 por ciento del PIB, y el superávit de la balanza de pagos en cuenta corriente en torno al 2,4 por ciento, cifras comparables a los niveles anteriores.

220. La desreglamentación está teniendo un efecto económico estimulador y se proseguirían los esfuerzos en ese sentido. Ejemplos concretos de reforma estructural eran la liberalización de las importaciones de gasolina, la supresión de las restricciones a la demanda/oferta en la distribución y los transportes y la desregulación del cambio de divisas. No se había excluido del programa la agricultura, la construcción ni los transportes internacionales.

221. Había concluido la labor del Comité de Reforma Administrativa. El Gobierno había establecido un órgano encargado de promover nuevos esfuerzos en materia de desreglamentación. Se había instaurado un nuevo programa trienal de desreglamentación, que abarcaba todas las áreas administrativas. Se agradecerían las observaciones que se desearan formular sobre el programa.

222. El representante del Japón subrayó que ya se habían abolido numerosas exenciones de la Ley Antimonopolio y que otras se examinarían en marzo de 1998. En diciembre de 1997 se habían abolido las exenciones en concepto de antirrecesión y cárteles de racionalización. La Comisión de Comercio Leal del Japón colaboraba estrechamente con la fiscalía pública para aplicar la ley mediante decisiones administrativas y sanciones penales. Se tendría cuidado de que la orientación administrativa no sustituyese a los reglamentos anticompetitivos y de que las asociaciones comerciales no siguieran prácticas restrictivas.

223. En 1995, el Japón había adoptado una decisión sobre aumento en la transparencia en los órganos asesores oficiales. El Japón atribuía importancia a aumentar las inversiones extranjeras en su mercado, tanto para acrecer la competencia en el mercado interno como para fomentar la reestructuración. Los inversores en potencia en el Japón se beneficiaban de una ley que otorgaba un régimen fiscal preferencial y de un plan de concesión de créditos preferenciales.

ii) Las políticas comerciales

224. Los participantes se congratularon de la importancia atribuida por el Japón al multilateralismo en sus relaciones comerciales y elogiaron la contribución del Japón al proceso de la OMC. Se subrayó que el Japón realiza casi enteramente su comercio conforme a las disposiciones sobre NMF, evitando participar en acuerdos comerciales preferenciales; se solicitaron seguridades acerca de que los acuerdos comerciales bilaterales del Japón se aplicarían en todo momento sobre una base NMF.

225. Los participantes observaron que los aranceles medios aplicados a los productos agropecuarios eran superiores a los de los productos manufacturados y expresaron preocupación por las crestas arancelarias y la escalada de los aranceles en los productos agropecuarios, la elaboración de alimentos, los textiles, el cuero y el calzado. Algunos participantes plantearon preocupaciones a propósito de los contingentes arancelarios, comprendidas las elevadas tasas aplicadas fuera de los contingentes; la inexistencia de un mecanismo de reasignación de los contingentes arancelarios no utilizados; los contingentes arancelarios aplicados a determinados productos; la duración del despacho de aduanas; y el empleo por el Japón de prescripciones sobre marcas de origen.

226. Los participantes se congratularon de los esfuerzos del Japón por aumentar la armonización internacional de las normas, comprendida la aplicación de criterios basados en los resultados, y la

adopción de nuevas disposiciones de reconocimiento mutuo, al tiempo que observaron que se podían hacer más progresos. Los participantes se congratularon del aumento de la transparencia en los procedimientos de cuarentena y de la revisión de algunas normas agropecuarias del Japón. Ahora bien, se expresó preocupación por la complejidad y el costo de las condiciones sanitarias y fitosanitarias; los procedimientos de aprobación de variedades específicas de frutas, verduras y vegetales; y las normas restrictivas aplicadas a los alimentos congelados. Los participantes alentaron una ulterior revisión de la Ley de Higienización de los Alimentos del Japón.

227. Algunos participantes observaron que el plan de fomento de las importaciones y las inversiones en el Japón no abordaba adecuadamente los obstáculos a las inversiones y que los incentivos fiscales en virtud del Plan de Fomento de las Importaciones pueden favorecer las importaciones industriales de los países desarrollados. Se plantearon preguntas acerca de las ventajas de las Zonas de Acceso Extranjero para los exportadores extranjeros.

228. Los participantes se mostraron además preocupados por el alcance del comercio de Estado en el Japón y por distintas cuestiones relativas a la transparencia y a la situación de la liberalización en los procedimientos de contratación pública.

229. Los participantes observaron reducciones recientes de los períodos de examen para la aprobación de patentes y preguntaron por el alcance de ulteriores medidas. Además solicitaron información sobre la propuesta de enmienda de la Ley de Procedimiento Civil relativa a los secretos comerciales.

230. Los participantes mostraron preocupación por el ámbito de cobertura de productos del programa SGP del Japón y acerca de la política comercial respecto de los países menos adelantados, comprendido el seguimiento de la reciente Reunión de Alto Nivel.

231. El representante del Japón agradeció a los Miembros su reconocimiento del compromiso del Japón respecto del principio NMF en el sistema multilateral de comercio. No veía posibilidad, en la situación actual, de que ese compromiso se debilitara. Los acuerdos comerciales regionales, aunque podían contribuir a la liberalización del comercio, podrían presentar peligro de socavar el principio NMF. Observó que las tasas arancelarias se revisaban cada año a partir de las peticiones de entidades extranjeras y nacionales. Era difícil comparar la duración del despacho de aduanas en distintos países con diferentes regímenes de importación, pero no cejaban los esfuerzos para disminuir los plazos y así, por ejemplo, se había implantado un sistema de despacho inmediato de las cargas por vía aérea, y por término medio se tardaba 1,8 horas en despachar las importaciones de flores de la UE y de Australia.

232. En cuanto a los OTC, el Japón había decidido en 1997 revisar los procedimientos para facilitar las importaciones. Se habían enviado a la Dieta diversos proyectos de ley para adoptar criterios basados en los resultados, con objeto de alentar la adopción de normas internacionales. El representante facilitó detalles sobre normas, tanto sobre las normas agropecuarias del Japón como sobre las normas industriales del Japón. El Japón estaba estudiando la posibilidad de reconocer organismos extranjeros de certificación.

233. El representante facilitó además información acerca de las medidas sanitarias y fitosanitarias del Japón, comprendidas las relativas a los productos congelados, las frutas y verduras y los vegetales. Se dieron detalles sobre la inspección veterinaria, comprendida la sanidad animal.

234. El representante del Japón observó que la proporción de las importaciones de productos manufacturados sobre el PIB había aumentado del 3,2 al 4,5 por ciento entre 1994 y 1996 y dijo que, por consiguiente, tenía la seguridad de que estaba funcionando el programa de fomento de las importaciones, que no se centraba únicamente en los incentivos, pues también se utilizaban, para promover las importaciones, la desreglamentación y el reconocimiento de las normas extranjeras. Se

había prorrogado hasta 1999 el régimen de concesiones fiscales para promover las importaciones, que se aplicaba sobre una base NMF a todos los países que exportaran productos en franquicia arancelaria, sin favorecer las importaciones de los países industrializados. Las importaciones a las Zonas de Acceso Extranjero (ZAE) habían aumentado más velozmente que el total de las importaciones y, también en este caso, la infraestructura de las ZAE estaba a disposición de las importaciones de todas las fuentes.

235. Las empresas comerciales del Estado tenían objetivos normativos específicos y el Japón creía que su funcionamiento era compatible con las normas de la OMC. Se dio información sobre el comercio de Estado de reses y tabaco.

236. La participación extranjera en la contratación pública variaba según los productos, pero en general era superior a la de otros importantes interlocutores comerciales. Además, el Japón iba más allá de sus obligaciones en virtud del Acuerdo sobre Contratación Pública.

237. En cuanto a los derechos de propiedad intelectual, el Japón estaba haciendo esfuerzos para abreviar el período de examen con miras a la concesión de patentes, marcas comerciales y diseños. También se estaban racionalizando los procedimientos administrativos.

238. El sistema SGP del Japón tenía una cobertura amplia y se habían desplegado esfuerzos para simplificar su utilización. El sistema ofrecía ventajas particulares a los países menos adelantados. Se estaba estudiando su financiamiento para eliminar a los países que hubiesen alcanzado fases superiores de desarrollo; conforme al programa SGP, los PMA eran objeto de un trato más favorable.

iii) Cuestiones sectoriales

239. Algunos participantes mostraron preocupación por los niveles de protección y ayuda a la agricultura, y por las probables opciones políticas en el futuro, comprendida la próxima tanda de negociaciones sobre liberalización. También se plantearon preguntas sobre las prescripciones en materia de prueba y certificación de los productos agropecuarios y los obstáculos normativos al comercio de carne de animales porcinos. Otros expresaron preocupación por la compatibilidad con la OMC del sistema de compra y venta simultáneas aplicado al arroz, la prosecución de los contingentes de las importaciones de pesca y el cártel existente respecto de la importación de algas. Varios participantes dijeron que los resultados de las políticas agropecuarias del Japón no habían sido coherentes con el objetivo de seguridad alimentaria de las autoridades. Se plantearon preguntas a propósito de las iniciativas encaminadas a revisar la Ley Básica de Agricultura del Japón.

240. Algunos participantes expresaron preocupación por la insuficiencia de los precios de reembolso de los productos farmacéuticos, observando además la existencia de procedimientos engorrosos y costosos de prueba de instrumental médico, productos farmacéuticos, productos químicos e instrumental mecánico y eléctrico. También se observó la continuación de los obstáculos normativos al comercio de cuero y calzado de cuero.

241. Los participantes se congratularon de las contribuciones del Japón a las negociaciones de la OMC sobre servicios financieros y de telecomunicaciones básicas, si bien plantearon su preocupación acerca de la baja productividad de algunos sectores de los servicios y la apertura de algunas áreas de servicios; las complejas normas aplicadas en determinados sectores de los servicios; y el bajo nivel de competencia de algunos servicios. Se prestó especial atención a la construcción y a los servicios financieros, jurídicos, contables y de distribución. Los participantes solicitaron una evaluación de las consecuencias de la debilidad del sector financiero en la política comercial del Japón. Se formularon preguntas sobre la transparencia y la divulgación de informaciones en el sector financiero, comprendidos los criterios aplicados a la recepción de fondos públicos. Los Miembros solicitaron una evaluación actualizada de la aplicación del programa "Big-Bang" especialmente a la luz de la evolución reciente de la situación en la región.

242. Algunos Miembros instaron a aumentar la desreglamentación tocante a los materiales de construcción, comprendido el reconocimiento de procedimientos internacionales de certificación; avanzar hacia normas basadas en resultados; revisar las restricciones por motivos de seguridad antiincendios y a reconocer a organizaciones extranjeras calificadas como las organizaciones de clasificación registradas.

243. Habida cuenta de lo limitado del tiempo disponible, el representante del Japón se centró en su respuesta en determinadas cuestiones sectoriales.

244. Con respecto a la agricultura, dijo que, por lo que hace al arroz, el Japón aplicaba fielmente el Acuerdo de la Ronda Uruguay, en particular fijando el precio del arroz de acceso mínimo en cerca de un 20 por ciento menos que el del arroz nacional y promoviendo el consumo del arroz de acceso mínimo en el mercado japonés. En el ejercicio económico de 1997 había mejorado la administración de los contingentes arancelarios no utilizados al permitir que se presentasen solicitudes correspondientes a contingentes no utilizados en distintos períodos. El orador observó que el nivel de activación de las disposiciones sobre salvaguardias especiales se basaba en las importaciones de los tres años anteriores, lo cual, a juicio del Japón, se ajustaba al Acuerdo sobre la Agricultura. El contingente fijado a la importación de pescados tenía por objeto evitar el agotamiento de los recursos en las aguas circundantes y, a juicio del Japón, se justificaba en virtud del artículo XI.2 i) del GATT.

245. En cuanto al calzado y al cuero, el representante describió el sistema de contingentes arancelarios del Japón y se refirió a las dificultades específicas de este sector. Afirmó además que el sistema de confirmación previa aplicado a la seda tenía por objeto velar por la aplicación fiel de acuerdos bilaterales, no limitar las importaciones. En el año 2004 se pondrá fin a esta medida.

246. El Japón había eliminado los aranceles impuestos a los autos en 1978 y en los últimos años habían aumentado considerablemente las importaciones. El Gobierno no intervenía en los acuerdos sobre ventas. El representante facilitó información sobre la reclasificación de vitaminas, hierbas y productos minerales y observó que la clasificación arancelaria del Japón no resultaría modificada.

247. El representante del Japón tomó nota de las preocupaciones manifestadas acerca de la baja productividad de los servicios, en particular de la distribución, y dijo que las diferencias de productividad entre los servicios y la manufactura no eran considerablemente distintas de las de otros países. Afirmó que el Programa de Acción de Desreglamentación tenía por objeto promover la transparencia en los servicios y simplificar los procedimientos administrativos y las prescripciones en materia de notificación o presentación de informes. Facilitó varios ejemplos de aumentos en los últimos años de proveedores extranjeros de telecomunicaciones, construcción, servicios jurídicos y todas las áreas de los servicios financieros. Llamó la atención acerca de las medidas de liberalización en distintas áreas de las telecomunicaciones y la radiodifusión, comprendida la abolición de la Ley KDD, la próxima abolición de la "norma 100 sobre destino", las mejoras de la interconexión gracias a la liberalización aplicada a los proveedores de programas por cable, la modificación de las tasas de distribución y la liberalización de las inversiones extranjeras.

Conclusión

248. Hemos celebrado un debate muy constructivo acerca de las políticas económicas y comerciales del Japón, en un momento difícil para el Japón y para la economía del mundo. Muchos participantes han subrayado la importancia de la apertura y la desreglamentación de los mercados y de la función del Japón para contribuir a resolver la crisis financiera de Asia.

249. Durante los debates del Examen de las Políticas Comerciales se han abordado en múltiples ocasiones la reforma estructural, la desreglamentación y la estimulación del mercado, conducentes a mercados más abiertos. En épocas anteriores, la economía japonesa fue un motor importante del comercio y de las inversiones mundiales y el OEPC ha expresado claramente la esperanza de que el Japón pueda asumir de nuevo con eficacia esta función gracias a su recuperación económica y a las consecuencias positivas de la desreglamentación.

250. Todos los participantes han reconocido la enérgica y activa participación del Japón en el sistema de la OMC y se han congratulado de la importancia que el Japón atribuye al trato NMF. Esperamos que el Japón responda positivamente, como ya lo ha hecho anteriormente, al gran número de preocupaciones específicas o bilaterales formuladas durante esta reunión por varios Miembros.
